

**OLIVIER** HYUNDAI | SAINT-BASILE


Acheté une **ELANTRA 2017** Pour seulement **13 850\$ ou 42\$\*** par semaine

\* Offre basé sur financement de 96 mois. Détails en concession.

125, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand • 450 441-2222 • olivierhyundai.com




1221003209-111017



**L'ÉQUIPE** ROSALIE BERNIER & SUZANNE DÉRY  
COMPÉTENCE. INTÉGRITÉ. SERVICE.

LES **VERSANTS**

[www.versants.com](http://www.versants.com)

Le mercredi 8 novembre 2017 Vol. 17 #44 | 48 pages

**Multi-Prêts** HYPOTHÈQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

L'ÉQUIPE FRANCINE CAUX cha\*  
\*CONSEILLERS(ÈRES) HYPOTHÉCAIRES ACCRÉDITÉS

**Appelez-nous pour vos projets!**

1622, rue Saint-Jacques, Saint-Bruno 450 653.2111  
[equipehypotheque.com](http://equipehypotheque.com)

1221000204



**Élections municipales**

**Martin Murray réélu**

pages 3 à 9

**FORD ST-BASILE**

**OUVERTURE 27 NOVEMBRE**

(Photo : Marianne Julien)

Salle à manger, comptoir ou livraison.  
Salle de réception disponible.

**SAINT-BASILE-LE-GRAND**  
365A, boul. Sir-Wilfrid-Laurier 450 653.7373

**SAINT-LAMBERT**  
1380, rue Victoria 450 672.8000

La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud à la suite de la réalisation d'un sondage populaire !!!



1221002930-050717

**CLINIQUE MÉDICALE D'ESTHÉTIQUE** - Dre Silvia Pavlova, md

Traitements dermatologiques de rajeunissement

- Peeling à l'acide glycolique
- BOTOX
- Juvéderm
- Voluma
- Volbella
- Restylane
- Azote liquide
- BOTOX hyperhydrosé

63, ch. De La Rabastalière O, local 101 - Saint-Bruno - 450 461.2122  
[www.cliniqueesthetiquesaintbruno.ca](http://www.cliniqueesthetiquesaintbruno.ca)

1221000255




**OUVERT LE SAMEDI**

LAVAGE AVEC CHAQUE VISITE AU SERVICE

VÉHICULES DE COURTOISIE

CAFÉ BISTRO

7225 boulevard Taschereau, Brossard QC J4Y 1A1  
450 678-9940  
[MONTMORENCYLINCOLN.COM](http://MONTMORENCYLINCOLN.COM)

**MONTMORENCY LINCOLN BROSSARD**

1221003362-111017

Star Wars: Les derniers Jedi © 2017 et ™ Lucasfilm Ltée.

LA VENTE DE FIN D'ANNÉE  
**MAÎTRE**  
 DE LA ROUTE



Innover  
pour exalter

## QASHQAI

OBTENEZ JUSQU'À

**2 000 \$<sup>++</sup>** DE RABAIS TOTAL  
 AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD  
 Sur les Qashqai 2017.



LOCATION COURTE DURÉE  
**24 MOIS**



Sentra Turbo illustrée\*



Micra SR illustrée\*

## SENTRA<sub>sv</sub>

Location à partir de **214 \$** par mois,  
 avec 1 295 \$ en comptant initial.

C'EST  
 COMME  
 PAYER **49 \$<sup>≠</sup>** PENDANT  
 /SEM. **24** MOIS

— sur la Sentra SV 2017 à boîte automatique. —



**+** PNEUS D'HIVER  
 SANS FRAIS<sup>†</sup>  
 (valeur maximale de 840 \$)

## MICRA<sub>sv</sub>

Location à partir de **173 \$** par mois,  
 avec 1 295 \$ en comptant initial.

C'EST  
 COMME  
 PAYER **39 \$<sup>≠</sup>** PENDANT  
 /SEM. **24** MOIS

— sur la Micra SV 2017 à boîte automatique. —

## ROGUE

OBTENEZ **5 000 \$<sup>+</sup>**

DE RABAIS AU FINANCEMENT  
 À UN TAUX STANDARD  
 sur le Rogue SL 2017 à traction intégrale.



AVEC SYSTÈME DE FREINAGE D'URGENCE  
 AVEC DÉTECTION DE PIÉTONS<sup>†</sup>

**ST BRUNO**  
**NISSAN**

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

221, boul. Laurier, Saint-Basile  
 450 653-2485 • 514 878-1225

stbrunonissanmontreal.ca



Les perdants de l'élection

# Quatre candidats déçus

**Le maire sortant Martin Murray a remporté moins de la moitié du vote des électeurs, soit 41,37 %. Le reste des votes a été divisé entre les quatre autres candidats qui se voyaient tous à la tête de la mairie.**

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

Thérèse Hudon, qui est arrivée en deuxième place avec 27,04 % du scrutin, avait une mine un peu déçue dans le quartier général de l'Alliance municipale lorsque l'avance de Martin Murray était bien dessinée et sa victoire, assurée. « Je regrette, car la transparence et l'éthique sont des choses très importantes pour moi et c'est quelque chose que l'on reproche au maire, raconte-t-elle. J'espère qu'avec la preuve qu'il n'a pas eu une véritable majorité, il va changer en mieux. »

La candidate accepte la défaite avec une déception à peine masquée, mais n'éprouve pas d'amertume envers ces résultats qui met-

tent fin à une carrière de politique municipale longue de 16 ans. « L'expression de la démocratie, c'est de travailler du mieux qu'on peut et d'accepter les résultats. J'ai vécu une très belle expérience, je n'ai aucun regret », ajoute-t-elle.

**« L'expression de la démocratie, c'est de travailler du mieux qu'on peut et d'accepter les résultats. J'ai vécu une très belle expérience, je n'ai aucun regret. »**  
- Thérèse Hudon

Thérèse Hudon mentionne toutefois qu'elle restera impliquée dans les dossiers municipaux et appuiera la candidate qui a été élue dans le

district 1, Louise Dion. « Je vais être là pour soutenir ma candidate et je vais être là où je peux me rendre le plus utile », termine-t-elle.

## BRUNO HARVEY EN TROISIÈME PLACE

Le porteur du slogan « Le changement à Saint-Bruno, c'est Bruno », qui croyait tant à la volonté de changement des citoyens quelques heures avant le dépouillement des votes, a dû se rabattre sur des résultats à l'opposé de cela avec seulement 16,11 % du vote. Bruno Harvey n'avait pas voulu s'avancer sur des prédictions des résultats, mais avait dit qu'il accepterait le résultat, peu importe lequel. « Nous, les candidats, on offre des choix, des visions aux Montarvillois, explique-t-il. Après, on essaie de se positionner le mieux possible et on laisse les gens choisir. »

Tout comme la plupart des candidats, Bruno Harvey affirme qu'il restera dans les parages. « Je vais continuer à être quelqu'un de très critique en regardant ce qui se passe au conseil municipal, mais je vais surtout être quelqu'un



qui va laisser les gens faire leur travail et démontrer leur valeur », exprime l'ancien candidat. Il assure qu'il sera actif du côté de l'économie de la ville, et qu'il se concentrera dans ses propres affaires. « Je veux que la ville avance avant tout, car j'adore Saint-Bruno », dit-il.

## ANDRÉ BESNER TOUT PRÈS DE BRUNO HARVEY

André Besner et Bruno Harvey se sont suivis de près durant toute la soirée électorale. Le chef du Parti équilibre a remporté au total 13,58 % des voix. Rencontré quelques heures avant la fermeture des bureaux de vote, André Besner avait prédit que les résultats seraient limités et que Martin Murray risquait d'être réélu avec un pourcentage relativement faible parce que le reste du vote serait trop divisé. « C'est le danger quand il y a beaucoup de candidats », avait-il dit.

Interrogé sur son plan pour la suite des choses, André Besner a préféré ne pas développer sur

## LA MAGIE DES FÊTES DANS VOTRE ASSIETTE

Tout le mois de décembre, venez expérimenter la cuisine du temps des Fêtes et inscrivez-vous au cours culinaire **Choix du Président** à votre Provigo le Marché.

### Cours pour adultes :

Mercredi le 6 décembre de 18 h 30 à 21 h : **Brunch des Fêtes**  
Lundi le 11 décembre de 18 h 30 à 20 h 30 : **Desserts des Fêtes**  
Mercredi le 13 décembre de 18 h 30 à 21 h : **Souper des Fêtes**

### Cours pour enfants :

Samedi le 2 décembre de 10 h à 12 h :  
**Petits délices des Fêtes (6 à 11 ans)**  
Dimanche le 10 décembre de 13 h à 14 h :  
**Décoration d'une maison en pain d'épices**  
Samedi le 16 décembre, 10 h à 12 h :  
**Desserts des Fêtes**  
Dimanche le 17 décembre et lundi le 18 décembre de 10 h à 11 h :  
**Gâteries des Fêtes (2 à 5 ans)**

Tous les détails sur la page Facebook du Provigo le Marché St-Bruno. 



Maxime Poulin  
Directeur

Roxanne Messier  
Coordonnatrice  
marketing

 **ÉCOLE CULINAIRE**  
Cours de cuisine pour tous.

 **Provigo**  
Le Marché

1402, rue Roberval, Saint-Bruno  
450 653-0433



La candidate Thérèse Hudon est arrivée en deuxième place avec un écart de plus de 1500 votes de différence. (Photo : Marianne Julien)

la question, gardant ces informations encore personnelles pour un certain temps. Le candidat entamera une réflexion sur les prochaines étapes à suivre.

**MICHEL DESLANDES : BON DERNIER AU SCRUTIN**

Le candidat indépendant, qui était très confiant de sa victoire envisagée, n'avait probablement pas considéré qu'il aurait aussi peu de votes. Michel Deslandes a reçu 1,27 % du vote avec 139 voix. Toutefois, il savait qu'il aurait pu améliorer certains aspects de sa campagne électorale. « J'ai fait le choix de ne pas avoir de pancartes, mais j'aurais dû fournir des dépliants, pour peut-être faire connaître mes idées un peu plus, mais le temps me manquait », explique-t-il.

Les prédictions de Michel Deslandes étaient justes elles aussi. « Je pense que ça va être très serré, que le gagnant va l'emporter avec pas



Bruno Harvey a fini à la troisième position au poste de maire. (Photo : Marianne Julien)

plus de 40 % des votes, parce que le reste des votes va être réparti dans les autres candidats, donc personne n'aura de majorité écrasante », avait-il prédit dimanche après-midi.

« Si je perds, je pleure! » Michel Deslandes avait dit cela à la blague lorsque le journal *Les Versants* lui avait demandé son plan B si les résultats du vote ne jouaient pas en sa faveur. Le candidat indépendant affirme qu'il restera dans le paysage politique, mais ne sait pas encore comment. « Je vais être moins actif dans la politique parce que je ne serai ni maire ni conseiller, mais je vais essayer de rester présent pour la ville, peut-être dans un comité », pense-t-il.

**AUCUN REGRET**

Même si les anciens candidats sont tous déçus par la tournure des événements, aucun n'éprouve de regret quant au déroulement de



André Besner a fini à la quatrième position. (Photo : courtoisie)

la campagne électorale. André Besner dit avoir suivi son plan de match à la lettre et se dit fier d'avoir été le candidat à émettre le plus d'idées. « Je suis le candidat qui avait le plus de contenu, mais le plus important, c'est que les gens en aient pris connaissance », ajoute-t-il.

L'accomplissement de Michel Deslandes résidait selon lui dans sa campagne peu publicisée : « Je n'ai pas pollué la ville avec mes pancartes et je n'ai pas dérangé les gens en faisant du porte-à-porte, j'ai fait preuve de plus de respect. »

Bruno Harvey et Thérèse Hudon ont tous deux apprécié dialoguer avec les citoyens. « J'ai adoré la campagne électorale parce que ça m'a permis de rencontrer les gens, voir les priorités des Montarillois », raconte Bruno Harvey. Thérèse Hudon se dit ravie de chaque accueil qui lui a été offert par les citoyens lors du porte-à-porte. « Les gens avaient envie de communi-



Michel Deslandes a obtenu le plus petit score. (Photo : Marianne Julien)

quer avec nous et nous de même, cela a fait chaud au cœur de voir les gens s'impliquer », conclut-elle.

**Question aux lecteurs :**

@ Dans quel ordre aviez-vous imaginé le classement des candidats?

REDACTION@VERSANTS.COM

**Spécial de la semaine**

**Rôti épaule de porc désossée**



**349\$**  
lb 770\$ kg

**Rôti du roi intérieur ronde**

**499\$**  
lb 11\$ kg

**Souvlaki de porc mariné**

**75¢**  
ch.

**Filet de saumon frais**

**1099\$**  
lb 24<sup>255</sup> kg

**Tournedos de poulet mariné**

**799\$**  
lb 17<sup>605</sup> kg

**Filet de porc frais**

**499\$**  
lb 11\$ kg

**Brochette de crevettes marinée**

**2\$**  
ch.

**Pavé de saumon mariné**

**1099\$**  
lb 24<sup>255</sup> kg

**Spécial**

**Poitrine de poulet désossée nature ou marinée**

**799\$**  
lb 17<sup>605</sup> kg



**BOUCHERIE POISSONNERIE**

**Richard**

Spéciaux en vigueur du 9 novembre au 22 novembre 2017

1408, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-6803

**Heures d'ouverture**

Lundi au mercredi de 9 h à 18 h  
Jeudi de 9 h à 18 h 30  
Vendredi de 9 h à 20 h  
Samedi de 9 h à 17 h  
Dimanche de 9 h à 17 h

122100560-08117

Saint-Basile-le-Grand

# Yves Lessard gagne la mairie

**L'ancien député fédéral du Bloc québécois, Yves Lessard, sort grand gagnant de la course à la mairie de Saint-Basile-le-Grand. Près de 54 % des électeurs ont voté pour M. Lessard, soit 2 941 voix, une majorité de 1 179 bulletins de vote sur son plus proche rival, le candidat Maurice Cantin (32 %, 1 762 votes), du Parti grandbasilois.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

De son côté, le troisième candidat à la mairie, André Métivier, a obtenu la confiance de 781 électeurs, pour 14 % du scrutin.

Le taux de participation a été de 44,6 %. Ce sont 5 484 votes qui ont été validés, 80 ont été rejetés; « 12 487 » constituait le nombre d'électeurs inscrits.

Dans son discours de victoire, Yves Lessard a parlé d'une campagne qui s'était déroulée dans le respect. Il a aussi souligné le travail des bénévoles, qu'il a remerciés. « Tout a été effectué dans le respect et la confiance. M. Cantin est une personne que je respecte beaucoup, mais au final, c'est une question de choix des citoyens. La défaite, j'ai déjà connu cela dans le passé. C'est dommage, perdre, et je le comprends », exprime Yves Lessard.

En entrevue avec *Les Versants*, M. Lessard a rappelé qu'au départ, c'est en tant que conseiller municipal qu'il souhaitait revenir dans l'arène politique. « C'est un peu impromptu parce que je voulais devenir conseiller municipal, mais avec le départ de Bernard Gagnon, mon téléphone s'est mis à sonner. Puis Eugène Jankowski a allumé la mèche. C'est comme ça que la roue s'est mise à tourner dans mon cas. J'ai maintenant de beaux défis à remplir, quelques préoccupations à prendre en main », indique M. Lessard.

Alors qu'il se présentait en tant que candidat indépendant, Yves Lessard devra mener la gestion de la Ville avec deux membres du Parti grandbasilois et quatre autres indépendants, s'affichant cependant comme des sympathisants du maire.

## UN CONSEIL MUNICIPAL MIXTE

Avec deux conseillères municipales du Parti grandbasilois, et quatre élus indépendants, dont Josée LaForest, le conseil obtient la parité à Saint-Basile-le-Grand.

Dans le district 1, Mme LaForest effectue donc un retour en politique municipale, grâce à une avance de 133 voix sur le représentant du Parti grandbasilois, Florent Fortier (409 contre 276).

Une seule élue du Parti grandbasilois revient pour un mandat de quatre ans; dans le district 2, Line Marie Laurin a encore eu le dessus sur Normand Dubois, cette fois avec une avance de 56 voix (532 contre 476). En 2013, elle avait gagné ses élections avec une différence de 190 votes.

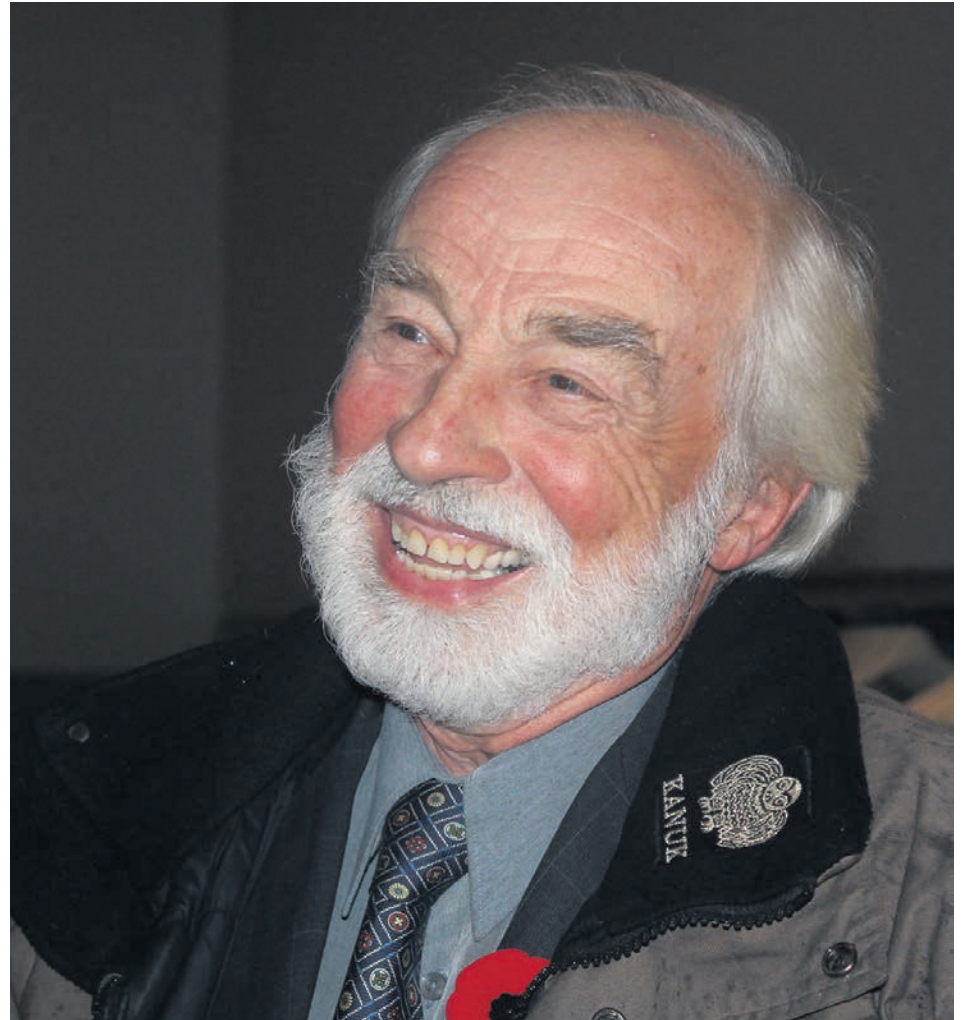
Dans le district 3, Valérie Sirois, nouvelle candidate au Parti grandbasilois, a également obtenu la confiance des citoyens, qui l'ont préférée à Henry Skene (495 contre 349).

**« J'ai maintenant de beaux défis à remplir. »  
- Yves Lessard**

La lutte entre le candidat sortant Jacques Fafard, du Parti grandbasilois, et le nouveau venu Richard Pelletier, dans le district 4, s'est soldée par une victoire de ce dernier. Le président de la Société d'histoire de Saint-Basile-le-Grand a reçu une majorité de 286 votes sur M. Fafard (698 contre 412).

Dans le district 5, le candidat indépendant Guy Lacroix, qui fait ses premiers pas en politique, a reçu une majorité de 381 voix sur l' élu sortant du Parti grandbasilois, Normand Dieumegarde (613 contre 232). Pierre Cyr et Eugène Jankowski, qui se présentaient aussi en tant que candidats indépendants, ont fait choisir respectivement 161 et 73 électeurs en leur faveur.

Enfin, dans le district 6, à la surprise de plusieurs, c'est le jeune Émile Henri (qui votait pour la première fois cette année à 21 ans), qui a gagné ses élections, grâce à une avance de 33 voix sur Chantal Éthier, du Parti grandbasilois (279 contre 246). Aussi dans la course, l'indépendant Paul Belzile a reçu l'accord de 198 citoyens.



Le nouveau maire de Saint-Basile-le-Grand, Yves Lessard, tout sourire. (Photo : Frank Jr Rodi)

## UNE ÉQUIPE D'INDÉPENDANTS

« Tous ceux qui se sont joints à cette équipe d'indépendants ont travaillé d'arrache-pied! C'est extraordinaire d'avoir réussi, en si peu de temps, à rassembler ces gens, qui se sont greffés autour de moi en tant qu'indépendants », mentionne Yves Lessard, admettant donc que sans former un parti politique, il était entouré d'un groupe de candidats en lice dans chaque quartier.

« Nous nous sommes coordonnés ensemble afin d'annoncer un éventail de propositions, des petites choses, comme l'implantation d'un parc à chiens, des dos d'âne, l'abolition des frais aux familles lors des activités de la municipalité... Au final, nous en avons échappé deux, de très peu; mais nous étions loin d'être certains de pouvoir en passer quatre, parce que les gens du Parti grandbasilois ne sont pas détestés de la population », de poursuivre le nouveau maire de Saint-Basile-le-Grand.

Peu de temps après le dévoilement des résultats, Yves Lessard a reçu la visite des conseillères municipales Line Marie Laurin et Valérie Sirois, du Parti grandbasilois. « Les deux m'ont

témoigné leur désir de travailler avec nous. Je trouve cette initiative très valable. Très bien de leur part. Ça s'annonce bien pour la suite des choses. »

Dans les prochaines semaines, le maire de Saint-Basile-le-Grand devra s'atteler à travailler le budget, qui sera déposé en décembre, à préparer un calendrier d'assemblées publiques, et à cimenter tous les membres du conseil municipal afin de « former une équipe forte qui pourra affronter les défis à venir ».

## Question aux lecteurs :

Que pensez-vous des résultats des élections municipales à Saint-Basile-le-Grand?

REDACTION@VERSANTS.COM

**LES VERSANTS**  
www.versants.com

Les Versants du Mont-Bruno inc.  
1488, rue Montarville J3V 3T5  
450 441-5300 www.versants.com

**Éditeur**  
Philippe Clair  
pclair@versants.com

**Adjointe administrative**  
Michèle Caya  
mcaya@versants.com

**Directrice ventes et solutions médias**  
Anne-Marie Clair  
amclair@versants.com

**Directeur de l'information**  
Frédéric Khalkhal  
fkalkhal@versants.com

**Journalistes**  
Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com  
Marianne Julien  
mjulien@versants.com  
Annabelle Baillargeon  
Xavier Demers  
Yessica Chavez

**Ventes et solutions médias**  
Sylvie Croze  
scroze@versants.com  
Serge Cordeau  
scordeau@versants.com  
Marie-Josée Gagnon  
mjgagnon@versants.com

**Coordonnatrice ventes, marketing et solutions médias**  
Mélodie Clair  
mclair@versants.com

**Directrice de production**  
Stéphanie Lambert  
slambert@versants.com

**Infographistes**  
Denis Kiopini  
Geneviève Ducharme  
Carole Bouvier

**Révisseur - Correctrice**  
Ginette Grisé

**Imprimerie**  
Transcontinental

**Distribution**  
Publi-Sac

21 050 exemplaires

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

Canada

RÉSEAU SÉLECT

MIXTE  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C011825

Suivez-nous sur **facebook** facebook.com/VersantsMontBruno

Saint-Basile-le-Grand

# Déception pour Maurice Cantin



Le candidat à la mairie, Maurice Cantin. (Photo : Frank Jr Rodi)

À Saint-Basile-le-Grand, le Parti grandbasilois ne siègera pas à la mairie pour la première fois depuis 2009. Le candidat Maurice Cantin a perdu ses élections devant Yves Lessard.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Conseiller municipal depuis huit ans, Maurice Cantin brigait le plus haut poste à l'hôtel de ville afin de remplacer le maire sortant du Parti grandbasilois, Bernard Gagnon. Il aura obtenu 1 762 votes, un retard de 1 679 voix sur Yves Lessard.

De plus, seules les élues Line Marie Laurin (district 2) et Valérie Sirois (district 3) représenteront le Parti grandbasilois au sein du conseil municipal, grâce à des victoires respectives contre Normand Dubois et Henry Skene.

« C'est décevant, bien sûr! J'aurais aimé que l'équipe du Parti grandbasilois soit présente au complet », admet le candidat déchu, Maurice Cantin, en entrevue avec *Les Versants*. « Mais chacun a droit à son opinion et la population a fait son choix. La campagne s'est déroulée dans le respect, ça ne changera pas ce soir », déclare M. Cantin.

Il ajoute que le gagnant de la soirée, Yves Lessard, a mené une bonne campagne, notamment sur les réseaux sociaux. « Je ne peux pas lui enlever ce qu'il a accompli. Ce dimanche, j'ai remarqué un grand nombre de familles plus jeunes se présenter aux bureaux de vote. Est-ce que c'était en raison de la campagne sur les réseaux sociaux? Je ne saurais dire... mais clairement, il y a une différence maintenant entre la méthode conventionnelle d'une campagne électorale, et la méthode 2017 », poursuit Maurice Cantin.

Difficile de prendre la place de Bernard Gagnon? « Je ne crois pas... est-ce que c'est un essoufflement du parti, un essoufflement du chef, après 27 ans? Je ne peux pas dire », réplique Maurice Cantin, qui a évoqué la possibilité d'avoir été dans l'ombre ni au même niveau, que son prédécesseur.

## DEUX FEMMES IMPLIQUÉES

Concernant les deux conseillères du Parti grandbasilois qui ont été élues, Line Marie Laurin et Valérie Sirois, Maurice Cantin est

d'avis que celles-ci sont capables d'effectuer du bon travail au sein du conseil municipal. « Ce sont deux dames très impliquées dans la communauté. J'ai côtoyé Mme Sirois pendant six semaines; bien qu'il s'agisse de ses premières élections, c'est une femme intelligente, capable d'apporter son grain de sel. Mme Laurin saura également donner un plus à l'équipe en place. »

**« C'est décevant, bien sûr! [...] Mais chacun a droit à son opinion et la population a fait son choix. »**

**- Maurice Cantin**

Malgré la défaite, M. Cantin promet de suivre les dossiers qui seront traités. Il se dit même prêt à offrir son aide, si possible. « Même si je ne suis pas assis dans la chaise du maire, je vais continuer mon travail de citoyen impliqué », révèle-t-il, ajoutant au passage qu'il n'éliminait pas l'idée de revenir dans quatre ans. « Je ne m'en vais pas parce que je ne veux pas du poste, mais bien parce que la population en a choisi un autre... Je vais laisser aux autres la chance de faire leur travail; si je ne suis pas d'accord avec ce qui est mis en place, je n'enlève pas l'idée de peut-être revenir. Mais avant, je m'en vais me reposer une semaine... Après huit ans comme conseiller, il y aura assurément un vide », de conclure Maurice Cantin.

## ANDRÉ MÉTIVIER ENTOURÉ DES SIENS

C'est chez lui, entouré des siens, que le candidat à la mairie André Métivier a passé la soirée électorale. Pour ce nouveau venu dans l'univers politique, l'expérience a été agréable, surtout durant le scrutin du 5 novembre. M. Métivier s'est promené entre les trois bureaux de vote du territoire grandbasilois. « J'ai adoré l'expérience! Pour moi, ce fut un jour mémorable. J'ai eu de beaux contacts avec les électeurs », indique-t-il. Selon lui, la température, plus fraîche, et la pluie n'ont pas aidé à faire sortir la population pour voter.

À Saint-Basile-le-Grand, le taux de participation a été de 44,6 %.

# CÉLÉBREZ AVEC NOUS!

premier  
anniversaire



## WEEKEND FESTIF ET GOURMAND

Bonne bouffe, musiciens  
et prix à gagner!

## BULLES, TARTARES ET SWING

VENDREDI 17 NOVEMBRE | Dès 19 h

Chanteuses du groupe Lolipops.  
2 POUR 1 sur les bulles à l'achat de tartares.



## MARCHÉ GOURMAND

SAMEDI 18 NOVEMBRE | 11 h à 16 h

Dégustations gratuites et producteurs sur place.  
TIRAGE d'un superbe panier-cadeau  
et de cartes-cadeaux.



## BUFFET-BRUNCH MUSICAL

DIMANCHE 19 NOVEMBRE | 10 h à 14 h 30

Musicien Sidney Arruda et ambiance festive.  
Mimosa GRATUIT à l'achat du brunch.

COMPTOIR  
MARKINA

# Markina

1360, rue Montarville, Saint-Bruno  
markina.ca

RÉSERVATIONS  
450.690.1919

# ÉLUES ET ÉLUS AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**Martin Murray (Parti montarvillois)**  
réélu - maire avec 41,75 % des votes.



**Louise Dion (Alliance municipale)**  
élue - District 1 avec 50,65 % des voix.



**Vincent Fortier (Parti montarvillois)**  
élu - District 2 avec 53,03 % des voix.



**Caroline Cossette (Parti montarvillois)**  
élue - District 3 avec 54,07 % des voix.



**Martin Guevremont (Parti montarvillois)**  
réélu - Distict 4 avec 52,21 % des voix.



**Isabelle Bérubé (Parti montarvillois)**  
réélue - District 5 avec 41,30 % des voix.



**Marilou Alarie (indépendante)**  
réélue - District 6 avec 55,70 % des voix.



**Jacques Bédard (Parti montarvillois)**  
réélu - Distict 7 avec 40,16 % des voix.



**Joël Boucher (indépendant)**  
élu - District 8 avec 50,25 % des voix.

## SAINTE-JULIE



**Suzanne Roy (La voix des citoyens)**  
réélue par acclamation - mairesse.



**Isabelle Poulet (La voix des citoyens)**  
réélue par acclamation - District 1.



**André Lemay (La voix des citoyens)**  
réélu par acclamation - District 2.



**Claude Dalpé (La voix des citoyens)**  
élu par acclamation - District 3.



**Nicole Marchand (La voix des citoyens)**  
réélue - District 4 avec 66,34 % des voix.



**Mario Lemay (La voix des citoyens)**  
réélu par acclamation - District 5.



**Normand Varin (La voix des citoyens)**  
réélu par acclamation - District 6.

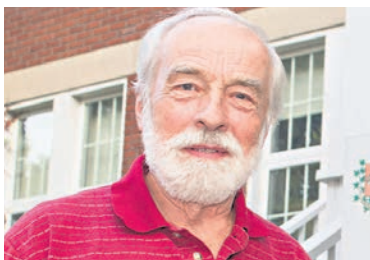


**Amélie Poirier (La voix des citoyens)**  
élue par acclamation - District 7.



**Lucie Bisson (La voix des citoyens)**  
Réélue par acclamation - District 8.

## SAINT-BASILE-LE-GRAND



**Yves Lessard (indépendant)**  
élu - maire avec 53,63 % des voix.



**Josée Laforest (indépendante)**  
élu - District 1 avec 59,71 % des voix.



**Line Marie Laurin (Parti grandbasilois)**  
réélu - District 2 avec 52,78 % des voix.



**Valérie Sirois (Parti grandbasilois)**  
élue - District 3 avec 58,65 % des voix.



**Richard Pelletier (indépendant)**  
élu - District 4 avec 62,88 % des voix.



**Guy Lacroix (indépendant)**  
élu - District 5 avec 56,81 % des voix.



**Émile Henri (indépendant)**  
élu - District 6 avec 38,59 % des voix.

Sainte-Julie

# Équipe complète pour Suzanne Roy



Nicole Marchand et Claude Dalpé, du parti La voix des citoyens, ont remporté les élections à Sainte-Julie. (Photo : courtoisie)

**Le nouveau conseil municipal de Sainte-Julie élu dimanche représente l'équipe de Suzanne Roy, La voix des citoyens, au complet.**

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

Dans le district de la Vallée (3) et du Rucher (4) se tenaient les seuls scrutins de ces élections. Dans ces deux districts, 1923 électeurs sont allés voter, ce qui représente un taux de participation de 35 %.

#### DISTRICT DU RUCHER

C'est Nicole Marchand qui a remporté la victoire dans le district du Rucher (4) avec une majorité du vote de 66,35 %. La vainqueur ajoute donc quatre autres années à son mandat de conseillère, qu'elle a entamé en 1996. Nicole Marchand affrontait pour la troisième fois le candidat indépendant Yann Marcotte, qui n'a su obtenir la majorité du vote, à l'instar des élections de 2013 et 2009.

La conseillère veut assurer une continuité du travail qu'elle a réalisé jusqu'à ce jour. « Je me donne à fond pour le développement du district Le Rucher et pour l'ensemble de la ville de Sainte-Julie afin de continuer à servir les citoyens et contribuer à leur bien-être », annonce-t-elle.

#### DISTRICT DE LA VALLÉE

Le nouveau candidat Claude Dalpé a raflé tout sur son passage en remportant une majorité écrasante de 91,66 %. Le nouveau retraité se présentait contre un autre candidat nouveau dans la politique municipale, l'indépendant Étienne Régimbal.

Un peu plus tôt pendant les élections, Claude Dalpé avait annoncé que son district connaîtra un développement immobilier et commercial important dans les quatre prochaines années, en lien avec l'engagement de son parti de faire la promotion du développement économique.

Les six autres conseillers ont été élus par acclamation dans leur district : Isabelle Poulet (1),

# 8

**C'est le nombre d'élus de La voix des citoyens qui gouverneront à Sainte-Julie sous la présidence de leur chef et mairesse Suzanne Roy.**

André Lemay (2), Mario Lemay (5), Normand Varin (6), Amélie Poirier (7) et Lucie Bisson (8).

La mairesse sortante a également été élue par acclamation le 6 octobre, car elle n'avait aucune opposition.

#### CARTON PLEIN

La victoire est totale pour la mairesse sortante Suzanne Roy, qui mène à la victoire toute son équipe une nouvelle année.

La première séance du nouveau conseil municipal se déroulera le mardi 21 novembre à 20 h dans la salle du conseil au 2<sup>e</sup> étage de l'hôtel de ville.

**Question aux lecteurs :**  
@ Qu'évoque pour vous la longévité de Suzanne Roy à la tête de la Ville de Sainte-Julie?  
REDACTION@VERSANTS.COM

# SENSO

f t e i Uomo

PRÊT-À-PORTER ET LOCATION DE TUXEDO  
TAILLEUR SUR PLACE

450. 462. 9090

9405 boul Leduc ste 35  
Brossard, QC J4Y 0A5

SENSUOMO.COM

QUARTIER  
DIX30™

## LE MÉGA SOLDE D'AUTOMNE COMMENCE MAINTENANT

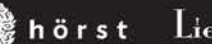
# 21

P  
O  
U  
R

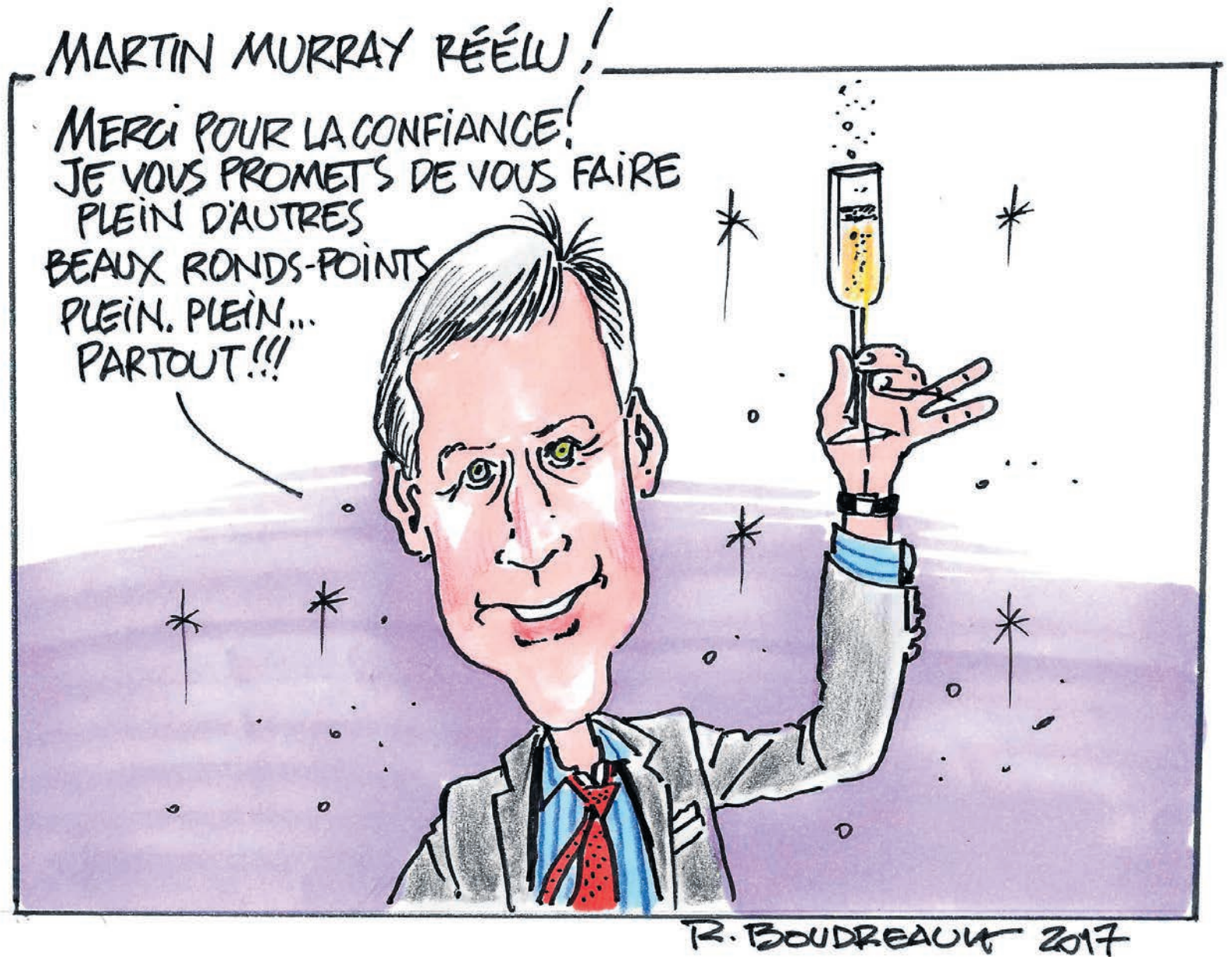
manteaux d'hiver, complets, chemises,  
pantalons, cravates, ceintures, jeans,  
chandails, chaussures et plus encore!

## PROFITEZ DE CETTE OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!

\*CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT



1221003536-251017



## CHRONIQUE SOCIÉTÉ



Pascal Horvath  
Auteur

### La météo, le cul et les vraies affaires

Une société est un spaghetti. Un amalgame de gens aux différents parcours formant un tout par les limites de l'assiette. L'assiette étant le territoire et son contour étant l'ensemble des lois, règles et convenances.

On ne laisse pas n'importe qui partager notre assiette sans s'approprier. Au Québec, l'appropriation débute par jaser de la météo. Avis aux étrangers, nous ne sommes pas une bande d'obsédés du temps, la tête dans les nuages. C'est notre manière de sonder si vous avez de la « parlure ». Ainsi, « On a t'y un bel automne hein! » signifie : « Qu'est-ce que tu fais ces temps-ci, jase moi ça. Ou encore, « C'est-tu juste moi ou y fa frette? » signifie que je te parle de moi et désire ton avis. Un prélude à nouer une sympathie au seuil de l'amitié.

Ne devient pas ami qui veut. Comment nomme-t-on deux collègues, un *chum* de bureau et l'autre, un *chum* tout court? Partager quelques dîners peut certes changer une simple connaissance en amitié, mais un moyen rapide existe pour savoir si une amitié peut s'installer. Que vous aimiez l'idée ou non, la *joke* de cul, subtile ou crue

n'a pas son pareil pour détecter si l'autre accepte de franchir un pas vers l'amitié, car une *joke* de cul est toujours hors contexte et soit ça ferme, soit ça ouvre une porte. Dans les deux cas, on est fixé.

Puis arrivent les vraies affaires. Quoi? Tout le reste. La sauce sur le spaghetti qui unit les nouilles que nous sommes. Ou si vous préférez, le ciment d'une société. Être vrai. Ne pas noyer le poisson. Écouter plus que parler. Tu parleras mieux. Avouer qu'il y a un risque quand ça tient par des ficelles. S'excuser sans compter et si tu risques de devoir être désolé d'un geste, alors ce geste, ne le fais pas. Ce papier sur le trottoir, si personne ne le ramasse, d'autres papiers atterriront chez toi. Prendre soin. Aider. Aller voter. Comprendre que la météo et le cul ne sont que des épices. Le cul est si proche de la tête que certains confondent les deux. Nous avons besoin de patrons, politiciens, leaders, collègues et amis qui ont la tête et le cul à la bonne place pour que les vraies affaires rendent notre société appétissante. Soyez et exigez les vraies affaires. Bon appétit.!

## COURRIER AUX LECTEURS

### Saison de travaux agricoles : prudence sur nos routes

Les agricultrices et les agriculteurs d'ici vous rappellent qu'ils emprunteront les routes afin de procéder aux récoltes et travaux d'automne. Dans un contexte où les conditions climatiques peuvent parfois être difficiles, obscurité, pluie et vents, tous sont invités à partager la route avec prudence. Au cours des prochaines semaines, les automobilistes de la région côtoieront de la machinerie agricole. Évidemment, la présence sur la chaussée de ces équipements souvent lents et imposants peut représenter une distraction, et même un désagrément. Attention, toutefois la témérité pourrait être lourde de conséquences! La vigilance, la patience et le respect mutuel sont de mise en toutes circonstances.

« La sécurité routière est une préoccupation récurrente pour le secteur agricole. Du haut de nos tracteurs, nous voyons aisément les automobilistes qui attendent patiemment derrière nous, et nous voulons les remercier pour leur compréhension. Nous ne voulons pas nuire, mais simplement remplir notre mission première : nourrir la population », a mentionné M. Christian St-Jacques, président de la Fédération de l'UPA de la Montérégie.

#### COHABITATION HARMONIEUSE

Conscients de la taille de leur machinerie, les producteurs sont prudents lorsque vient le

temps de partager la route. Par souci de sécurité, ils :

- s'assurent d'être entièrement visibles, conformément à la réglementation du Code de la sécurité routière du Québec;
- circulent lentement, préférentiellement de jour;
- planifient leurs déplacements pour limiter l'utilisation de la route.

Depuis plus de 10 ans, la Fédération de l'UPA de la Montérégie travaille assidûment à développer les meilleures pratiques en matière de sécurité. Certaines de ces initiatives se démarquent. En effet, les syndicats de l'UPA des Maskoutains Nord-Est et du Haut-Saint-Laurent ont développé les dernières années, en collaboration avec le secteur municipal, un projet de signalisation dont l'objectif est de favoriser la cohabitation et le partage de la route.

Joëlle Jetté, coordonnatrice aux communications, Fédération de l'UPA de la Montérégie

# Une Soirée reconnaissance

## mémorable aux Marchés Lambert



### UNE « SOIRÉE RECONNAISSANCE » À LA HAUTEUR DE NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Cette année encore, Les Marchés Lambert IGA Extra ont souligné leur reconnaissance à leurs employés s'étant démarqués par l'excellence de leur service à la clientèle au cours de la dernière année. Un cortège de vingt limousines ont amené les lauréats des magasins de Bromont, Chambly, Delson, Saint-Basile et Saint-Bruno à la salle Marcel-Dulude, où une soirée vraiment magique les attendait. Le tout a débuté par un cocktail, suivi d'un buffet et la tenue d'une kermesse fort animée, qui a permis aux lauréats de remporter de nombreux prix tels des iPad, des chèques-cadeaux, des caméras numériques, ainsi qu'un grand prix très convoité, soit un crédit-voyage d'une valeur de 1 500 \$ qui fut remporté par Sylvie Masson, une employée du magasin de Delson. Une fois encore, cette soirée a connu un franc succès et un autre événement de ce genre se tiendra l'année prochaine afin de rendre hommage à nos employés méritants.

« MERCI À NOS LAURÉATS »



2400, boul. du Millénaire, Saint-Basile-le-Grand • 450 441-3800

23, boul. Seigneurial O., Saint-Bruno-de-Montarville • 450 653-4466

3500, boul. Fréchette, Chambly • 450 447-0330

82, boul. de Bromont, local 101, Bromont • 450 534-3440

58, route 132, Delson • 450 635-7534

Visitez-nous : [www.igalambert.net](http://www.igalambert.net)

## BABILLARD

### COURS INTERNET GRATUITS

La bibliothèque Roland-LeBlanc de Saint-Basile-le-Grand, en collaboration avec le Club informatique Mont-Bruno, invite toutes les personnes souhaitant s'inscrire à des cours gratuits de navigation sur Internet. Deux cours de deux jours sont disponibles, un cours de niveau débutant et un cours de niveau intermédiaire. Les cours ont lieu à la bibliothèque, les lundis et mercredis, de 9 à 15 h. Pour renseignements ou inscriptions, communiquez avec Michel Gagné au 450 653-4973. Faites vite, les places sont limitées!

### ANXIÉTÉ-GROUPE DE SOUTIEN

G.E.M.E. offre plusieurs services pour vous aider à comprendre ce que sont les troubles anxieux. Notez que nos rencontres se tiendront désormais les lundis de 19 h 15 à 21 h 15 au Centre communautaire de Saint-Bruno, situé au 53, ch. De La Rabastalière Est, local 121. Pour informa-

tion, 450 332-4463 ou [www.groupegeme.com](http://www.groupegeme.com).

### VOYAGES AVEC LE CLUB DE LA GERBE DORÉE

Notre-Dame de Paris au Théâtre Saint-Denis, 30 septembre 2018. Pour ce voyage, vous communiquez avec la nouvelle responsable des voyages, Diane Derycke, au 514 999-5851. Séjour de Noël au Victorin du 5 au 7 décembre 2017. Pour ce voyage, contactez Micheline Morin au 450 536-0918 ou 514 793-7580.

### DEVENEZ ACCORDEURS

Devenez membre de l'Accorderie de Longueuil et échangez avec d'autres membres vos talents et vos compétences. Une heure de votre temps équivaut à une heure de son temps. Consultez notre site Internet <http://accorderie.ca/longueuil> pour en connaître davantage. Les prochaines séances d'information/inscription auront lieu les 14 novembre et 28 novembre prochains, à 9 h 30, au 158, rue Charron, à LeMoyne. Merci de réserver votre place en composant le 514 915-1726, car elles sont limitées.

## IL DUÉMILA RISTORANTE

Réservez  
dès maintenant

pour vos

**célébrations**  
des **Fêtes**

■ Service de traiteur

1481, rue Montarville, Saint-Bruno ■ 450 441-4495 ■ [www.ilduemila.ca](http://www.ilduemila.ca)



1221003557-081117

 Clinique de Denturologie  
du Quartier

Système prothétique  
Biofonctionnel



ivoclar  
vivadent:  
passion vision innovation



Rabais de  
**100\$**  
par prothèse  
sur présentation  
de cette annonce

47, chemin de la Rabastalière E. suite 103,  
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 441-3636

1221003552-081117



Chaque année, la Légion royale canadienne invite tous les gens à travers le Canada et d'ailleurs à exprimer leur reconnaissance en arborant fièrement le coquelicot rouge, le symbole sacré du Souvenir. Chaque année, la Légion mène d'un océan à l'autre la Campagne du coquelicot, aidée de milliers de ses membres qui se portent bénévoles pour amasser des fonds venant soutenir les vétérans et leur famille. Bien que les coquelicots soient distribués tout à fait gratuitement, les généreux dons représentent une valeur considérable.

Le premier coquelicot de la région montarilloise a été offert cette année à la mairesse de Sainte-Julie, Mme Suzanne Roy, le 26 octobre 2017, par le président de la filiale 147 (Montarville) de Saint-Bruno, Alex Bialosh (à droite). Il était accompagné du président de la Campagne du coquelicot, Bryan Teasdale (à gauche).



**La cérémonie annuelle commémorant le Jour du Souvenir aura lieu  
le samedi 11 novembre 2017 à 14 h.  
Le défilé commence à la Légion.**

*La Légion royale canadienne filiale 147 (Montarville) invite le public à y assister.*

**Legion** 

La Légion royale canadienne filiale 147 (Montarville) veut remercier les citoyens de Saint-Bruno-de-Montarville, de Saint-Basile et de Sainte-Julie pour leur générosité durant la campagne du coquelicot. Cette source principale de levée de fonds est primordiale et constitue l'existence de la Légion.

La générosité des canadiens permet d'assurer à nos vétérans et leur famille, les soins et traitements nécessaires dans notre communauté et ce, d'une façon respectueuse. De plus, la légion remet des dons à des organismes communautaires. La campagne du coquelicot voit les canadiens de tout âge porter fièrement le coquelicot. Ce geste aide à perpétuer le souvenir et à assurer que la mémoire et les sacrifices de nos vétérans ne soient jamais oubliés. Ils le méritent bien!



1221003564-081117

# Jour du Souvenir



11 NOVEMBRE

Honorons  
le courage de  
nos combattants!

*À la mémoire de nos héros...*

Le 11 novembre, jour du Souvenir, prenons le temps de nous rappeler le sacrifice des milliers de Canadiens qui ont donné leur vie au service de notre patrie.

Si nous avons la chance de vivre dans un pays où règnent la paix et la démocratie, c'est avant tout grâce au courage de ces hommes et de ces femmes qui ont bravement combattu au nom de la liberté.

Afin d'honorer leur mémoire, arborons fièrement le coquelicot — véritable symbole de bravoure et de détermination — et témoignons notre reconnaissance envers nos héros nationaux!

Leur sacrifice représente le meilleur de ce que signifie être Canadien.

Their sacrifice represents the very best of what it means to be Canadian.



**Michel Picard,**  
Député de Montarville

1428, rue Montarville, bureau 203  
Saint-Bruno-de-Montarville J3V 3T5  
450 653-8383  
michel.picard@parl.gc.ca

 /michelpicardPLC

 @MPicardLiberal

122100320-08117

L'engagement et les sacrifices de nos **anciens combattants** ne doivent **jamais être oubliés.**

Offrons également notre **appui à nos troupes** qui contribuent au maintien de la paix et de la liberté.



nathalieroy.org

**Nathalie Roy** Députée de Montarville

1570, rue Ampère, bureau 500, Boucherville (Qc) J4B 7L4 / 450 641-2748 / nroy-mota@assnat.qc.ca



122100350-08117

Jour du Souvenir

# Réunion autour du cénotaphe

**La Légion royale canadienne – filiale 147 Montarville soulignera le jour du Souvenir le samedi 11 novembre prochain. Une réunion est prévue autour du cénotaphe, au lac du Village, vers 14 h.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Après un défilé qui s’amorcera devant les locaux de la Légion royale canadienne – filiale 147 Montarville, sur la rue Roberval, membres de l’organisme, militaires, vétérans, dignitaires,

guides, cadets, scouts se rassembleront autour du cénotaphe du lac du Village, dans le cadre de la traditionnelle célébration. Les citoyens sont également les bienvenus.

« C’est extraordinaire de se souvenir du sacrifice des combattants et principalement celui de ceux qui ont donné leur vie pour la paix et la démocratie, ici et outre-mer », mentionne au journal *Les Versants* le président de la filiale 147, Alex Bialosh.

Alex Bialosh est membre de la Légion royale canadienne depuis maintenant 18 ans, après

avoir vécu une carrière militaire de 37 ans. Il a aussi été directeur général national du Fonds du Souvenir durant 12 ans.

Le député fédéral Michel Picard, la députée provinciale Nathalie Roy et le maire de Saint-Bruno-de-Montarville nouvellement réélu Martin Murray seront de la cérémonie. « Ceux-ci déposeront des gerbes au pied du monument », précise M. Bialosh.

Des prières d’usage seront récitées, alors qu’aux quatre coins du site, des sentinelles

armées, fusil renversé et appuyé sur le pied gauche, veilleront pendant la cérémonie.

« Cette commémoration rend hommage à ceux qui ont servi et donné leur vie pour la liberté dont nous profitons actuellement. Elle permet aussi de se remémorer les guerres que notre pays a connues et auxquelles il a pris part. Enfin, c’est aussi l’occasion de commémorer nos vétérans de l’ère moderne, ceux qui ont servi dans les missions de paix, en Bosnie et en Haïti, par exemple », d’ajouter la responsable des relations publiques de la Légion royale canadienne - filiale 147 Montarville, Marie-



**VISITE LIBRE**  
LE DIMANCHE 12 NOVEMBRE DE 14 H À 16 H.

**NOUVEAUTÉ**

**125, rue Sainte-Augustine, Saint-Bruno.** 4 chambres, bois franc, air pulsé, piscine creusée, centre-ville de Saint-Bruno, à deux pas de la garderie, l’épicerie, l’école, etc. 479 000 \$.  
Visitez le [www.mfdupont.com](http://www.mfdupont.com).

**EMPLACEMENT DE CHOIX**

**285, rue Orchard, Saint-Bruno.** 4 chambres à l’étage, air pulsé, bois franc, piscine, secteur convoité, verrière 4 saisons, cour intime et plein soleil. 493 000 \$.  
Visitez le [www.mfdupont.com](http://www.mfdupont.com).

**Vendu**

6901, rue des Rosemaires, app.505, Anjou QC

**A votre service, je m’assure que vous achetez ou vendez au juste prix!**

**Marie France Dupont** 1503, rue de l’Hôtel-de-Ville, Saint-Bruno 450 441.1576

Courtier immobilier Résidentiel | Immeuble à revenus, Industriel, Commercial

**ROYAL LEPAGE**  
PRIVILÈGE  
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

**NOS MODÈLES 2018**  
sont prêts pour la location!

OFFRES VALIDES EN NOVEMBRE SEULEMENT

**0\$** COMPTANT

CHEVROLET **CRUZE HATCHBACK LT**

**58\$** / semaine  
Location 60 mois  
AUTOMATIQUE ET AIR CLIMATISÉ

**0\$** COMPTANT

CHEVROLET **CRUZE SEDAN LT**

**55\$** / semaine  
Location 60 mois  
AUTOMATIQUE ET AIR CLIMATISÉ

**0\$** COMPTANT

CHEVROLET **EQUINOX LT**

**149\$** / 2 semaines  
Location 60 mois

**0\$** COMPTANT

GMC **TERRAIN SLE**

**149\$** / 2 semaines  
Location 48 mois  
1499\$ COMPTANT

**DESCHAMPSAUTO.COM**  
**438 793-8933** | AUTOROUTE 20, SORTIE 102, SAINTE-JULIE

Photos à titre indicatif seulement. Taxes en sus. Tous les rabais du manufacturier sont inclus.

**Deschamps**

Andrée Bialosh. Elle est membre depuis 15 ans.

#### UN CÉNOTAPHE BÉNI

Le cénotaphe actuel a été béni l'année dernière par les différents pasteurs des églises de Saint-Bruno-de-Montarville. Le précédent monument, érigé en 1983, a dû être remplacé en raison de sa détérioration et de sa désintégration. Le nouveau cénotaphe est bâti en granit et devrait durer pour au moins un centenaire, selon Mme Bialosh. L'inscription gravée rend hommage et se lit comme suit : « À la mémoire de tous ceux qui ont donné leur vie au service de la Patrie, afin que nous puissions vivre en paix et en liberté. Il n'y a pas de plus grand amour que celui qui donne sa vie pour ses amis. » Son coût s'est élevé à 10 000 \$, une somme partagée par trois instances, le ministère des Anciens combattants, la Ville de Saint-

Bruno-de-Montarville ainsi que le Fonds du coquelicot.

La Légion royale canadienne – Filiale 147 de Saint-Bruno est très reconnaissante pour le soutien reçu de la communauté montarilloise et pour sa grande générosité durant la campagne du coquelicot.

La Cérémonie du jour du Souvenir joue, depuis 1931, un rôle important dans le processus du Souvenir des membres des légions. Chaque année, à la 11<sup>e</sup> heure du 11<sup>e</sup> jour du 11<sup>e</sup> mois, il y a rassemblement dans les parcs commémoratifs, les centres communautaires, sur les lieux de travail, dans les écoles et les maisons, pour rendre hommage à tous ceux qui sont morts au combat.

**SUPER PROMOTIONS**  
sur vestes et manteaux

**30%**  
de rabais

Nombreux rabais  
De 60% à 80%

**SOLO**  
mode  
Prêt-à-porter au féminin 6 à 18 ans

2242, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno  
Accès par route 116, coin De Boucherville ou rue De Chambly

**OUVERT**  
LES DIMANCHES  
DE 11 H À 16 H

450 653-4225

**DOYLE**  
optométristes & opticiens

**JEUDI LE 16 NOVEMBRE 2017**  
11 H À 20 H

RABAIS SURPRISES  
DE 50\$  
À 125\$

**PRÉSENTATION EN EXCLUSIVITÉ**  
DES NOUVELLES COLLECTIONS  
AVEC 500 MONTURES EN EXTRA !

**DOYLE SAINT-BRUNO**  
1314, rue Roberval, Saint-Bruno (devant le Provigo)  
450.461.2990

BOZ  
Petite  
JEAN-FRANÇOIS REY  
VOLTE FACE  
PARIS

1221003574-081117

PUBLICITÉ



## Anne-Josée Rochette, audiologiste, depuis 2005 à Saint-Bruno

La 9<sup>e</sup> chronique d'une série de 10 :  
votre audiologiste vous informe  
sur divers sujets reliés  
à la santé auditive.

## Comment votre audiologiste peut vous aider avec...

### Les appareils auditifs, partie 2 de 3 : des modèles particuliers

Lors de la chronique précédente, il était question de grosseur d'appareils auditifs. Nous poursuivons maintenant avec la particularité de certains appareils auditifs.

#### L'appareil CROS :

Avoir une perte auditive d'un côté seulement peut causer des difficultés à bien entendre ce qui vient de ce côté et à comprendre en présence de bruit. Dans ce cas, l'appareil CROS peut faciliter l'écoute; il possède un microphone mis dans la moins bonne oreille. Le son capté sera transmis sans fil à l'autre oreille. Prenons l'exemple d'un conducteur dont l'oreille droite est « morte ». L'appareil CROS permettra d'entendre dans l'oreille gauche la voix de la personne assise à sa droite. En apparence, la personne aura deux appareils, mais un seul permettra d'entendre, et ce sera dans la bonne oreille.

#### L'appareil auditif BiCROS :

Le BiCROS fonctionne comme le Cros. Toutefois, il a la particularité d'amplifier les sons dans la meilleure oreille dans le cas où cette oreille a une perte auditive.

#### Les appareils rechargeables :

D'une part, il existe des appareils sur le marché qui peuvent être entièrement rechargeables. La recharge se fait sur une base pendant la nuit. D'autre part sont récemment sortis sur le marché des appareils de type hybride qui permettent d'utiliser une pile rechargeable et avoir recours à une pile traditionnelle en cas de nécessité.

#### Les appareils résistants à l'eau :

Les appareils auditifs étanches permettent une protection contre l'eau, la transpiration, la poussière, les chocs. Tout le boîtier est protégé, car il n'y a aucune ouverture, le compartiment à pile est bien étanche et une membrane spéciale recouvre le microphone.

#### Les appareils connectés :

La technologie offre maintenant beaucoup d'aide aux personnes malentendantes! Longtemps contrôlés par une commande à distance, les appareils auditifs peuvent maintenant l'être par un téléphone cellulaire qui possède le Bluetooth. Aussi, quand vous recevez un appel, vous entendez dans vos appareils auditifs la voix de votre interlocuteur. Quand vous voulez écouter votre musique, vous l'entendez directement dans vos appareils, donc nul besoin de traîner vos écouteurs. En plus de pouvoir modifier le volume, il sera possible d'ajuster la sonorité des sons graves, moyens et aigus. Vous pourrez choisir d'accorder plus d'importance à la musique que vous écoutez et/ou aux sons ambiants.

Il est donc désormais possible d'offrir davantage d'aide pour les personnes malentendantes. Plusieurs moyens existent, que vous soyez à l'aise ou non avec la technologie. N'hésitez pas à venir en audiologie, ce sera un premier pas vers la recherche de solutions personnalisées!

La suite dans la prochaine chronique; il sera question de la technologie dans les appareils auditifs.

## Service d'audiologie

Examen auditif complet

**Saint-Bruno**  
**450 482.7575**

50, ch. De La Rabastalière Est,  
local 213  
(en haut du CLSC)



1221003544-081117



## Sublimez votre beauté naturelle juste à temps pour Noël!

Noël approche à grands pas, et qui dit « temps des Fêtes » dit « rencontres sociales ». Vous voulez être à votre avantage pour affronter les regards — et les appareils photo? Prenez dès aujourd'hui rendez-vous dans un salon de coiffure ou d'esthétique de votre région! Parmi les soins de beauté tendance qui pourraient contribuer à rehausser votre apparence se trouvent :

- Les manucures et les pédicures (essayez les faux ongles chromés ou le vernis holographique);
- Les gommages et les exfoliations (aux sels de la mer Morte ou aux cristaux de lave);
- Les soins du visage (traitement hydrafacial ou masque au charbon actif);
- Les extensions de cils (préférez les fibres synthétiques hypoallergéniques);
- La teinture et la permanente des cils (pour un « regard de poupée » envoûtant);
- L'épilation des sourcils et de la lèvre supérieure (au fil, à l'électrolyse, au laser ou à la cire);
- Le bronzage (*spray tan* standard ou organique);
- Les soins des cheveux (lissage au collagène végétal ou masque réparateur);
- La coiffure (les tresses, les chignons et les ondulations sont très en vogue cette année);
- La coloration (les blonds rosés, les mèches pastel et les bruns ensoleillés ont la cote);
- Le *microblading* (un maquillage semi-permanent des sourcils hyper réaliste);
- Le maquillage de soirée (le glamour et la brillance sont de mise en 2017!).

### Vous avez de l'audace à revendre?

Voici quatre tendances inusitées qui ont fait le buzz cette année :

1. Le maquillage des oreilles avec des fards métalliques (eh oui!);
2. Le contouring des sourcils avec des teintures foncées ou fluorescentes;
3. Les longues chevelures arc-en-ciel (dignes d'une crinière de licorne!);
4. Les racines des cheveux recouvertes de paillettes.

Oserez-vous faire tourner toutes les têtes lors de votre prochain party?



NOUVEAU à SAINT-BRUNO

  
**curaderme**  
 ESTHÉTIQUE SPÉCIALISÉE



**Julie Filiatrault**  
Maître esthéticienne



Promo des fêtes :

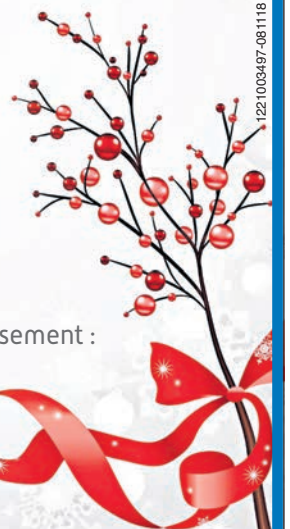
**100\$** de rabais\*

sur traitements spécialisés IPL photorajeunissement :

- acné • rosacée • taches pigmentaires
- rides • tonus • texture

MÉTHODE  
**PHYSIODERMIE**

\* traitement revient à 149\$



514 578.3351 | [curaderme.ca](http://curaderme.ca) | Saint-Bruno-de-Montarville

Soyez la  
**REINE**  
de la soirée!

Prenez  
dès maintenant  
vos rendez-vous  
beauté!

## Accessoires discrets ou tape-à-l'œil pour Noël? À vous de choisir!

Pour apporter la touche finale à votre tenue de Noël, accessoirisez celle-ci avec modération ou avec ostentation — c'est selon! Voici quelques-unes des tendances repérées sur les passerelles des grands défilés automne-hiver 2017-2018.

### Accessoires pour femmes

Cette année, les « bijoux de main », c'est-à-dire qui s'attachent à un doigt (comme une bague) et qui sont reliés à un bracelet par une chaîne, des rubans ou de la dentelle, par exemple, ont la cote... et une élégance folle! Avertissement : si vous choisissez d'en porter, attendez-vous à recevoir une tonne de compliments!

Pour briller de mille feux en marchant ou en dansant lors de vos *partys* des Fêtes, portez des chaussures ou des bottes scintillantes aux éclats métallisés. Effet secondaire possible? Se sentir comme une star!

Enfin, cette année, les bijoux en forme de clé sont très populaires. Boucles d'oreilles, pendentifs ou bracelets ornés

de jolies clés vous ouvriront toutes grandes les portes des plus belles soirées!

### Accessoires pour hommes

Pour faire bonne figure lors de vos *partys*, portez toujours des chaussures impeccables. Les modèles « sport chic » sont dans le ton, mais ne les agencez surtout pas avec des vêtements que vous porteriez pour aller au gym!

Pour mettre en valeur votre plus belle chemise, portez une cravate distinguée unie ou avec de très petits motifs — exit, rayures larges et imprimés exubérants!

Vous aimez porter des couvre-chefs? Cette année, optez pour le béret. Vous êtes du genre « rebelle »? Décorez-le avec des épinglettes ou des macarons!

Joyeuses Fêtes à toutes les fashionistas et, bien sûr, à tous les fashionistos!

## Chaussures Classico

TROUVEZ CHAUSSURES À VOS PIEDS  
POUR UNE SOIRÉE GLAMOUR!

1392, rue Montarville (centre-ville de Saint-Bruno)  
450 653-9410

Homme  
7 à 13

Femme  
5 à 11

Largeurs  
disponibles



122100345-08117



DANIELE HENKEL

Espace Beauté Signature

Venez découvrir **les bienfaits antiâges de la méthode Daniele Henkel**

**Jusqu'au 15 décembre,**  
profitez de notre promotion  
et offrez-vous un coup  
d'éclat rajeunissant!

Traitement d'introduction : 15 minutes  
(mécano-exfoliation et endermologie)

Seulement  
**37,50\$**  
Rég. 75 \$

Réservez votre place dès maintenant  
auprès de l'une de nos conseillères beauté.



P01722\_D08747

1221003481-01117

**uniprix**

Roxane St-Jean

88, chemin De La Rabastalière Ouest  
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 653-5151



## Pour le temps des Fêtes

Démarquez-vous avec un look glamour!

COIFFURE  
**Féérique**

HOMMES • FEMMES • ENFANTS

**20 ANS** DE STYLE ET D'EXPERTISE

9, ch. De La Rabastalière Est  
450 461.3949

Lucie, styliste et propriétaire  
Stéphane, styliste



122100345-08117

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**460, RUE DES BOULEAUX**  
Superbe propriété entièrement rénovée selon les plus récentes tendances du design contemporain! Située dans un des quartiers les plus recherchés de Saint-Bruno à deux pas du parc national et à distance de marche du centre-ville. L'imposante fenestration de même que l'orientation assurent une luminosité sans pareille! À voir! 729 000 \$. MLS 19222370

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**125, RUE LÉVIS**  
Entièrement rénové! Joli plain-pied situé dans un secteur paisible et homogène, à proximité d'un parc, d'une école primaire, des transports en commun et de tous les services! La propriété offre 3 chambres et 2 salles de bain. Les divisions sont atypiques et très conviviales! Les aires de vie sont ouvertes et lumineuses. Clés en main! 359 000 \$. MLS 14882699

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**2011, RUE DES SAULES**  
Belle grande propriété rénovée au goût du jour. Se distingue par sa fenestration abondante et ses immenses pièces de vie. Les aires ouvertes confèrent à cette maison un caractère convivial. Elle est idéale pour une grande famille grâce à ses 4 chambres et ses 3 salles de bain. La cour est aussi très agréable et intime. Un véritable clés en main! 749 000 \$. MLS 11826896

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**3201, BOUL. DE BOUCHERVILLE**  
Superbe cottage au style contemporain à proximité de tous les services (commerces, train, autobus). Cette maison offre 3 + 2 cac, 2 sdb, 1 salle d'eau, une salle familiale au rez-de-chaussée, un espace bureau, une salle de lavage, une chambre froide, un garage, une piscine hors terre, un spa et beaucoup de rangement. Idéal pour une famille. À voir! 599 000 \$. MLS 11934816

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**100, BOUL. CLAIREVUE O.**  
Joli plain-pied de style champêtre situé à quelques pas du village et de tous les services. Sise sur un terrain de 8212 pi<sup>2</sup> en coin de rue, cette propriété compte 3+1 cac, 2 sdb et une verrière 3 saisons. Plusieurs rénovations majeures ont été effectuées. À voir! 385 000 \$. MLS 13808463

## SAINTE-JULIE



**47, RUE DU VERT-BOIS**  
Cette propriété de style classique entretenue et rénovée avec soin saura répondre aux attentes des plus exigeants. Un vaste intérieur au cachet unique offre de grandes pièces, dont 5 cac et 2 sdb. Et que dire de la cour! Tout simplement magnifique avec ses 2 immenses terrasses. 825 000 \$. MLS 12538421

## SAINTE-JULIE



**464, RUE HÉBERT**  
Superbe cottage situé dans un rond-point homogène et familial du Domaine des Hauts-Bois. La propriété compte 4 cac avec possibilité d'en faire une 5<sup>e</sup> au sous-sol. On retrouve également une salle d'eau et une sdb avec possibilité de finir une 2<sup>e</sup> sdb au sous-sol. 425 000 \$. MLS 13946518

## SAINT-BASILE-LE-GRAND



**12, RUE ANDRÉ**  
Très grand cottage offrant 5 cac, dont 4 à l'étage, 2 sdb et 2 salles d'eau. Idéal pour une famille reconstituée! Idéal également pour un professionnel désirant travailler à domicile grâce à l'entrée indépendante qui mène au sous-sol. La propriété est sise sur un terrain de 10 012 pi<sup>2</sup> entièrement clôturé avec piscine creusée et haies matures. 549 900 \$. MLS 14439106

## SAINT-BASILE-LE-GRAND



**260, RUE ANNE-HÉBERT, APP. 10**  
Superbe condo de 1130 pi<sup>2</sup>, au style contemporain, offrant 2 cac, une salle de bain, une salle de lavage, une cuisine spacieuse (armoires de polyester), un grand balcon, un foyer au gaz, un garage privé, 2 stationnements extérieurs. Vous apprécierez la luminosité abondante grâce à la fenestration sur 3 côtés. 284 900 \$. MLS 11056603

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**1079, RUE ARGENTEUIL**  
Grande propriété (39' X 29') minutieusement entretenue et rénovée au fil des ans. Sise sur un terrain de 6 365 pi<sup>2</sup> aménagé sur deux niveaux et située face à un parc et une école primaire. Elle compte 5 cac et 2 sdb, et offre beaucoup de rangement, une piscine hors terre, un foyer au gaz. Idéal pour une famille! 359 000 \$. MLS 9595950

## SAINT-LAMBERT



**40, AV. DU RHÔNE, APP. 803**  
Superbe condo de 829 pi<sup>2</sup> offrant 1 cac et 1 sdb. La cuisine, la salle de bain et les planchers ont été entièrement rénovés. Le condo est situé au dernier étage de l'immeuble. Plafonds de 9'. Impressionnante fenestration. Belle luminosité. À proximité d'un parc, des transports en commun, des ponts et de tous les services. 185 000 \$, MLS 9666981

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**VENDU**  
1870, RUE DU SOMMET-TRINITÉ  
PRIX DEMANDÉ : 825 000 \$

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**VENDU**  
69, RUE JULIETTE-BÉLIVEAU  
PRIX DEMANDÉ : 349 000 \$

## SAINTE-JULIE



**VENDU**  
72, BOUL. DES HAUTS-BOIS, APP. 404  
PRIX DEMANDÉ : 297 500 \$

Courtier # 1 chez Royal LePage Privilège en 2016, catégorie individuelle

**ROXANNE  
JODOIN**

Courtier immobilier résidentiel

ROYAL LEPAGE  
DIAMOND  
AWARD 2016

1221003575-081117

**ROYAL LEPAGE**  
PRIVILÈGE  
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

**514 999.7931**

[rjodoin@royallepage.ca](mailto:rjodoin@royallepage.ca)

[www.roxannejodoin.com](http://www.roxannejodoin.com)

# Royal LePage PRIVILÈGE

## Le meilleur de l'entrepreneuriat



Toute l'équipe de bénévoles a redonné des couleurs au foyer L'Explorateur. (Photo : courtoisie)

**Le monde de l'entrepreneuriat est très soucieux de l'image qu'il véhicule et de là peuvent naître des projets très bénéfiques à l'ensemble de la société.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

C'est comme ça que PPG Revêtements Architecturaux, avec ses partenaires, a eu l'idée de redonner un peu de couleur au foyer L'Explorateur qui se trouve en Montérégie. (Vu la mission de l'endroit, le journal *Les Versants* restera volontairement vague sur l'emplacement du foyer.)

L'Explorateur est une maison qui accueille des petits de 6 à 10 ans ayant de graves problèmes d'attachement : ils ont parfois connu plusieurs milieux de vie, refusent d'être aimés, s'automutilent, ont des problèmes de développement, des troubles émotionnels et de comportement. Ce sont les enfants les plus vulnérables de la Montérégie.

### UN PEU DE COULEUR

Les histoires tragiques que traversent ces enfants font qu'ils doivent se reconstruire au sein de ce nouvel environnement et PPG a offert gratuitement son expertise pour repeindre l'intérieur de l'ensemble de l'édifice. L'entreprise a d'ailleurs mis sur pied un programme, « Colorful Communities », pour faire « la différence dans la vie des gens en colorant des espaces de vie ».

« L'inspiration de PPG Peinture : le sourire d'un étudiant dans sa salle de cours vivement repeinte, la joie dans les yeux d'une mère dans une salle de maternité fraîchement colorée, les rires d'enfants dans une cour de récréation rafraîchie... Voilà quelques motivations nécessaires pour la réalisation d'environnements heureux et vivants », voilà comment Guy Boucher, représentant chez PPG, voit son entreprise!

### UNE ASSOCIATION BÉNÉFIQUE

C'est dans cette optique que le 26 octobre, sous le thème « La corvée des amis de Longueuil 2017 », une trentaine de personnes de plusieurs entreprises du coin (BMR, Cantech, Simms) ont mis la main au pinceau.

**« Le sourire d'un étudiant dans sa salle de cours vivement repeinte, la joie dans les yeux d'une mère dans une salle de maternité fraîchement colorée, les rires d'enfants dans une cour de récréation rafraîchie... Voilà quelques motivations nécessaires pour la réalisation d'environnements heureux et vivants. »**

**- Guy Boucher**



Des gens de chez nous pour trouver votre chez vous!

Royallepageprivilege.ca 

1503, Place de l'Hôtel-de-Ville  
Saint-Bruno-de-Montarville  
450 441-1576



816, rue Paul-Émile-Borduas, Mont-Saint-Hilaire

Située dans le prestigieux secteur du quartier Flanc-Sud! Cette propriété vous offre une architecture unique, un intérieur élégant et une construction supérieure. Vue spectaculaire sur le mont Saint-Hilaire, magnifique terrain intime aménagé sur plus de 24 000 pi<sup>2</sup>. Localisée près des routes 116/20 et du train de banlieue. **Faites de vos rêves une réalité!**  
779 000 \$. Centris 21398852



2190, rue des Monarques, Saint-Bruno

Superbe propriété dans un secteur de prestige et proche de tout, située dans un croissant. La cuisine de style est munie d'un comptoir-îlot qui se prête avantageusement aux repas improvisés, aux réceptions, et elle est ouverte sur la salle à manger. Une grande porte-fenêtre donne sur la terrasse. 724 900 \$. Centris 24755987



**NOUVEAUTÉ**

858, rue du Cardinal-Villeneuve, Saint-Bruno

Magnifique propriété avec piscine creusée et spa située proche du parc national du Mont-Saint-Bruno, avec une salle familiale au rez-de-chaussée agrémentée d'un foyer au bois. **Venez la visiter, vous ne serez pas déçu.** 524 000 \$. Centris 25034749



**LONGUEUIL**

3561, rue Belcourt Longueuil

Clé en main, impeccable maison à étages décorée avec goût. Cette propriété vous offre, 3 chambres à l'étage, 2 salles de bain, belle salle familiale avec foyer, garage et beau terrain aménagé avec solarium. Plusieurs rénovations au cours des années. Situé dans un secteur de choix près de tous les services. 449 000 \$ Centris 21739445



461, ch. Parmenter, Sutton

La vie à la campagne tout en confort et style. 7,5 acres de forêt feuillue abritent une maison contemporaine. Sise loin de la rue, la maison promet paix et tranquillité pour l'âme en quête de repos et pour les amoureux de la nature et de plein air. 474 900 \$. Centris 15538022



268, rue Maureen, Mont-Saint-Hilaire

Vous serez enchanté par ce charmant cottage de style anglais, idéal pour votre famille avec ses 5 chambres à coucher, dont 3 à l'étage. Beau grand terrain intime et clôturé aménagé sur plus de 10 000 pi<sup>2</sup>. Secteur paisible et familial près de la réputée École de l'Aquarelle. **Venez la visiter!** 419 000 \$. Centris 13798436



19, rue Latour, Saint-Basile-le-Grand

Belle propriété à paliers multiples, parfaite pour une famille avec ses 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine rénovée, grande salle familiale avec foyer, garage et beau terrain aménagé sur plus de 7 366 pi<sup>2</sup>. Emplacement stratégique à quelques minutes de route 116, école, aréna, parc récréatif et transport en commun. **Faites vite!** 379 000 \$. Centris 19009701



3150, rue Savard, Saint-Hubert

Joli bungalow très bien entretenu comprenant 4 chambres, deux salles de bain, cuisine ouverte sur la salle à manger, salon lumineux grâce à sa belle fenestration, grande salle familiale au sous-sol. Situé dans un secteur recherché, près de tous les services. Magnifique cour aménagée avec piscine hors terre. **Venez le découvrir!** 329 900 \$. Centris 14640871



1280, rue Dufrost, Saint-Bruno

Charmante maison de plain-pied avec garage, 3 cac (2+1) et 2 sdb. Située dans un secteur paisible, proche de la montagne et du parc national du Mont-Saint-Bruno, idéal pour amateurs de plein air et randonnée pédestre. Plusieurs améliorations au fil des ans. À dix minutes de marche du centre-ville de Saint-Bruno et de tous les services. **Une visite s'impose!** 314 900 \$. Centris 12953170



**NOUVEAUTÉ**

481, boul. Sainte-Foy, app. 201, Longueuil

Magnifique condo clés en main, construction 2015! Très belle luminosité, généreuse fenestration, intérieur confortable grâce à son concept à aire ouverte, balcon et espace de stationnement. Localisation de choix, proche de tous les services et du transport en commun. **Venez visiter, vous serez conquis!** 233 000 \$. Centris 23856145



**NOUVEAUTÉ**

907, rue du Cardinal-Villeneuve, Saint-Bruno-de-Montarville

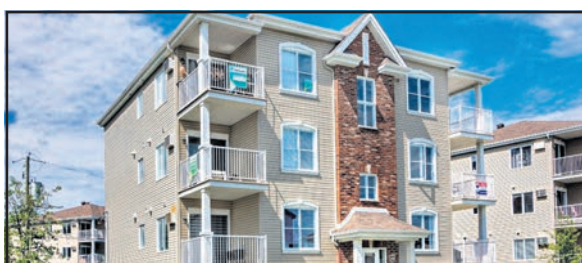
Superbe bungalow situé dans une rue tranquille proche du parc du Mont St Bruno, 4 chambres à coucher salon et salle à manger, cuisine à air ouverte. Une visite s'impose. 374 900 \$ Centris 17279424



**NOUVEAUTÉ**

785, rue Principale, Saint-Roch-de-Richelieu

À qui la chance? Voici un joli jumelé plain-pied décoré au goût du jour, construction 2009, bénéficiant de plusieurs améliorations depuis 2015. Deux chambres à l'étage, belle cour avec aménagement paysager, balcon de 14 x 10, piscine hors terre et terrain clôturé. Près du traversier de Saint-Ours, école primaire et jeux d'eau pour enfants. **Venez visiter!** 164 900 \$. Centris 22835117



5580, rue de Vignieu, app. 302, Contrecoeur

Joli condo très éclairé situé au 2<sup>e</sup> étage, proche des services, garderie, écoles, parcs, secteur homogène et tranquille, grand salon à aire ouverte avec la salle à manger ouverte sur un balcon, grand « walk-in » dans la chambre principale. 137 000 \$. Centris 10032523



**VENDU**

4280, rue de l'Ancolie, Saint-Bruno

Cottage situé dans le prestigieux croissant de la rue de l'Ancolie. Propriété unique offrant un élégant hall d'entrée, 4 chambres à l'étage et une cuisine entièrement rénovée. Terrain intime bordé par une haie de cèdres, où l'on retrouve piscine creusée chauffée avec cascade d'eau. **La première impression est souvent celle qui reste, bienvenue!** 529 900 \$. Centris 28016121



**VENDU**

927, rue du Cardinal-Villeneuve

Belle propriété située près du parc national du Mont-Saint-Bruno. Maison à étages multiples avec garage, 5 chambres, 2 salles de bain, plafond cathédrale, salon et salle à manger avec puits de lumière, piscine hors terre, auvent, cour intime paysagée. 474 900 \$. Centris 19688606



Courtier immobilier résidentiel

Cell. 514 519.3176  
Bur. 450 653.6000

N°1



...parce qu'on en donne plus!

Plus de 35 ans d'expérience à votre service!

Courtier immobilier agréé DA

Cell. 514 963.4753  
Bur. 450 653.6000



## BABILLARD

### BRIDGE À LA GERBE DORÉE

Vous pourrez jouer au bridge tous les vendredis après-midi de 13 à 16 h à l'édifice Jeannine-Trudeau-Brosseau. Condition : être membre de la Gerbe dorée ou de la FADOQ. Si vous désirez participer à cette activité et pour plus d'informations, contactez la responsable, Michèle Carpentier, au 450 714-1987.

### LES P'TITS BONHEURS

Destiné aux aînés, pour passer un moment agréable, rencontrer de nouvelles personnes. Inscription 450 441-0807. Nous cherchons des bénévoles : vous avez le sens de la mode? Venez donner un coup de main à la friperie, au tri des vêtements, des jouets. Possibilité de travailler dehors, au dépôt. Bonne condition physique nécessaire. Vous êtes à la retraite et vous

aimez conduire votre voiture? Vous aimez les aînés et la relation d'aide? Devenez bénévole pour l'accompagnement médical! Dédommagement au kilométrage. Informations, inscription au 450 441-0807. Le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs est situé au 1665, rue Montarville, à Saint-Bruno-de-Montarville.

### DES DETTES? NOUS POUVONS VOUS AIDER!

L'ACEF organise des rencontres à Longueuil pour les personnes ayant des problèmes d'endettement. Venez vous renseigner! Il y a des solutions! Prestataires sécurité du revenu, assurance-emploi, rentes... ou sans revenus, le 7 novembre ou le 7 décembre à 13 h 30. Vous êtes un travailleur? Au choix : les 23 novembre ou 13 décembre à 19 h. Confidentiel. Gratuit. L'ACEF Rive-Sud est un organisme financé par Centraide. Inscription au 450 677-6394.



**NOUVEAUTÉ**

500, rue Carmel,  
Saint-Bruno-de-Montarville  
359 000 \$.  
Centris 13776008

Venez voir l'album sur  
**chantalfrechette.com 450 653.6000**



RE/MAX **RE/MAX** Tranquillité  
remax-quebec.com

Remax Actif inc.  
AGENCE IMMOBILIÈRE, FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME  
1592, RUE MONTARVILLE, SAINT-BRUNO, 450 653-6000

**On parle de vous!**

**LALONDE TAEKWONDO**  
fête son premier anniversaire

Déjà 1 an pour l'école  
**LALONDE TAEKWONDO**  
de Saint-Bruno-de-Montarville.  
Pour célébrer cela, le 28 octobre,  
le Grand Maître Pierre Pleau 7<sup>e</sup> dan  
est venu enseigner l'art  
du taekwondo olympique et  
offrir un séminaire inoubliable.



Longue vie à notre école de taekwondo à Saint-Bruno-de-Montarville!

**LALONDE TAEKWONDO**  
태권도  
SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

1390, rue Goyer,  
situé au 2<sup>e</sup> étage (curling)  
Saint-Bruno  
514 237.0444  
lalondetaekwondo.com



**CLAUDIA PONCE**  
courtier immobilier

*Votre référence immobilière  
à Saint-Bruno*

• Intégrité • Service • Résultats  
• Integrity • Service • Results



**NOUVEAUTÉ**

**1, rue des Trembles,  
Saint-Basile**

Superbe propriété à étage!  
Pièces vastes et lumineuses,  
5 chambres à coucher, dont  
1 au sous-sol. Parfaite pour  
grande famille avec un terrain  
intime de plus de 8 700 pi<sup>2</sup>.  
Propriété située dans un  
quartier paisible et familial  
près du train de banlieue,  
des transports en commun et  
des autoroutes. À voir!  
Centris 28439067



**VENDU EN 4 JOURS**

**1429, rue Chanteclerc,  
Saint-Bruno**



**VENDU EN 11 JOURS**

**1369, rue Oakwood,  
Saint-Bruno**



**VENDU EN 14 JOURS**

**430, boul. Clairevue E.,  
Saint-Bruno**



**VENDU EN 20 JOURS**

**490, ch. De La Rabastalière E.,  
Saint-Bruno**



RE/MAX Actif inc.  
**Cell. 514.638.6680**

1592, rue Montarville  
Saint-Bruno-de-Montarville  
J3V 3T9 • 450 653-6000

**Venez visiter  
notre nouvelle  
maison modèle  
lumineuse**

**À partir de  
370 000\$ (tx inc.)**

**2237 pi<sup>2</sup>  
et plus**

3 chambres,  
garage intérieur double,  
gaz naturel,  
2 cours,  
terrasse sur le toit  
et jusqu'à 3 salles de bain  
(en option)

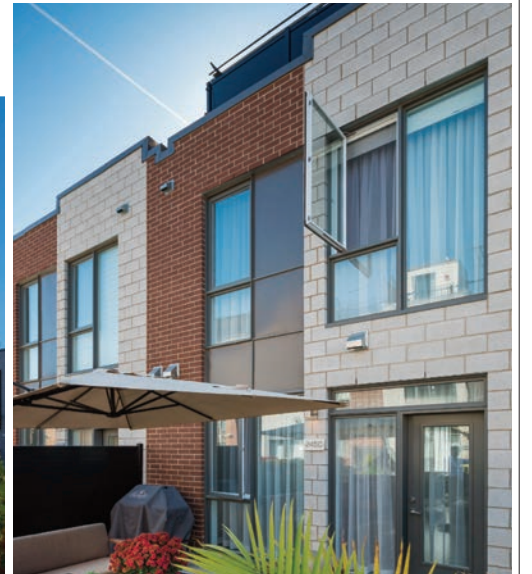


**Heures d'ouverture :**

Lundi - Mardi - Mercredi : 13h-20h

Samedi - Dimanche : 12h-17h

2550 rue des Tilleuls, St-Bruno-de-Montarville



1221003667-081117

**REMBOURRAGE**

COMMERCIAL  
RÉSIDENTIEL

INTER-PROVINCIAL

**Plus de 30 000 échantillons de tissus et cuirs  
meubles antiques | banquettes  
commercial/résidentiel...**

**SALLE D'EXPOSITION  
ESTIMATION GRATUITE**



450 **441-5372**

**Le plus grand atelier de rembourrage de la Montérégie!**  
www.rembourrage.ca • 1500, rue Roberval, Saint-Bruno

1221001484

Théâtre Saint-Bruno Players

# Viens voir les comédiens

Pour sa production d'automne, la troupe du Théâtre Saint-Bruno Players propose une œuvre de David Mamet, *Glengarry Glen Ross*. La pièce sera présentée les 10, 11, 17 et 18 novembre, à 20 h, au Centre Marcel-Dulude (530, boul. Clairevue Ouest), à Saint-Bruno-de-Montarville.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Mise en scène par Chantal Lapointe, assistée de Catherine Mailloux, *Glengarry Glen Ross* donne la vedette à des vétérans et des recrues, les comédiens Véronique Brouillette, Nancy Couture, Patrick Fortier, Réjean Jacques, Leïla Courtemanche, Chantal Lapointe, Sylvie Mailloux, Élise Patenaude ainsi qu'Isabelle Simard.

## LA PAROLE AUX COMÉDIENS

Sur scène, Isabelle Simard se glisse dans la peau du personnage de Gabrielle Roma. « Je joue le rôle d'une vendeuse sans scrupule, séductrice, manipulatrice, prête à tout pour arriver à ses fins », mentionne au journal *Les Versants* Isabelle Simard. Elle n'en sera pas à un premier rôle avec la troupe montarvilloise. En effet, Isabelle Simard s'est jointe à l'organisme en 2004, s'impliquant immédiatement en tant que comédienne. « J'ai aimé les gens sympathiques et leur accueil dès mon arrivée. Puis j'ai eu un rôle tout de suite, pour la pièce *les Femmes savantes*, de Molière. Je jouais Henriette, un gros morceau », de raconter Mme Simard.



Les comédiens de la pièce *Glengarry Glen Ross*. (Photo : Philippe Dufaux)

« Je suis là pour le théâtre avant tout! C'est un métier que j'aurais aimé pratiquer dans la vie, mais j'ai choisi un autre chemin. Aujourd'hui, c'est un loisir! » Selon Isabelle Simard, le théâtre est un bon moyen pour rencontrer des gens et se faire des amis. « C'est un beau défoulement qui me permet de lâcher mon fou! »

De son côté, Réjean Jacques a joint le Théâtre Saint-Bruno Players en 1998. Dès le départ, il a décidé de rester parce qu'il a remarqué le

potentiel de la troupe et l'expérience de tous. Pour ce membre fondateur (avec le Grandbasilois Pierre Poulin-Piel) du Théâtre du milieu à Saint-Basile, cet art est bien plus qu'un loisir. « C'est plus important pour moi. Pour le défi à relever, en groupe et en tant qu'individu. Le théâtre permet de découvrir des auteurs et des personnages, de développer ces derniers », explique Réjean Jacques, qui personnifie Shelley « The Machine » Levene dans *Glengarry Glen Ross*, soit le patriarche des courtiers immo-

biliers, celui qui arrive en fin de parcours et qui sent la pression de la relève. « C'est un rôle inespéré pour moi; un gros rôle, avec beaucoup de textes et d'émotions différentes », note avec fierté M. Jacques.

Les billets, aux coûts de 20 \$ pour adultes et 15 \$ pour étudiants et aînés, sont disponibles à la pharmacie Jean-Coutu (12, boul. Clairevue Ouest). Pour réserver des billets, vous pouvez aussi composer le 450 441-8496.

## CENTRE MARCEL-DULUDE • SPECTACLES 2017-2018

**NANTEL**  
Nos droits et libertés  
Guy Nantel  
Vendredi 1<sup>er</sup> décembre 2017 à 20 h

Love supreme  
Koriass  
Samedi 2 décembre 2017 à 20 h

Déplaire  
Laurent Paquin  
Mercredi 13 décembre 2017 à 20 h

L'étrange Noël de Monsieur Bougris  
Dimanche 10 décembre 2017 à 13 h 30

**VIVANT**  
JÉRÉMY DEMAY  
Vivant  
Jeremy Demay  
Samedi 6 janvier 2018 à 20 h

### Billetterie

CENTRE MARCEL-DULUDE  
530, boul. Clairevue Ouest,  
Saint-Bruno-de-Montarville



Par téléphone : 450 461-6290

Par Internet :  
Réservez vos places 24h/24,  
7 jours par semaine.  
www.productions16.com



## INVITATION

GRISAILLE D'AUTOMNE Artiste peintre Ginette Ouimet

L'Association des Propriétaires de Saint-Bruno (APSB) a le plaisir de vous inviter à une exposition d'artistes peintres, les **SAMEDI ET DIMANCHE 18 et 19 NOVEMBRE**, entre 10 h et 17 h, au lieu suivant :

**Résidence Le Manoir**  
1540, rue Montarville, Saint-Bruno

Vous êtes conviés à venir rencontrer nos artistes peintres, à admirer leurs toiles et à venir les encourager. Entrée libre, stationnement proche et tirage d'une oeuvre. Venez en nombre!

### ARTISTES PEINTRES PARTICIPANTS :

- |                       |                 |                  |
|-----------------------|-----------------|------------------|
| Denis Hardy           | Ginette Ouimet  | Jean Bousquet    |
| Jeanne Pelletier      | Raymonde Fortin | Véroni Kah       |
| Louise Forget         | Pauline Lysigh  | Patricia Montana |
| Nicole Brin-D'Amour   | Louis Plantier  | Jade Picard      |
| Huguette Prince       | Gisèle Lavallée | Hélène Poutin    |
| Chantal Auger Couture | Denise Martel   | Ginette Bélanger |



Association des Propriétaires de Saint-Bruno  
info@apsb.ca www.apsb.ca

**MERCI!** Remerciements à nos aimables partenaires pour leur aide dans cette exposition!

### Nos aimables partenaires

Exposition-concours automnale de l'AAPARS

# Un Montarvillois parmi les gagnants

**Rémy Grenier a remporté une mention honorifique lors de la 14<sup>e</sup> Exposition-concours automnale de l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud. Le Montarvillois a reçu son prix au Centre Marcel-Dulude, le 21 octobre dernier.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Parmi les 10 gagnants de cette journée, Rémy Grenier est le seul artiste de Saint-Bruno-de-Montarville. « Cette mention honorifique représente pour moi l'atteinte d'un objectif », mentionne au journal *Les Versants* l'artiste peintre.

## RÉMY GRENIER

Autodidacte, Rémy Grenier a développé son intérêt pour la peinture à l'adolescence, dans le cadre d'un cours d'arts plastiques. Très tôt dans sa carrière, les responsables du Centre d'art de la région de l'amiante l'ont invité à devenir membre afin d'exposer ses œuvres et participer aux expositions mensuelles. Pendant ses études en technologies physiques à La Pocatière, il a proposé quelques solos. D'abord inspiré par le surréalisme, l'artiste est maintenant orienté vers le figuratif. Membre de l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud (AAPARS), il prend part aux ateliers de modèles vivants depuis plus de 10 ans. Ses tableaux illustrant des paysages sont souvent inspirés par les sentiers de la montagne de

Saint-Bruno-de-Montarville, où il réside depuis 2002. « Recevoir un prix est pour moi la reconnaissance de toutes ces années de développement qui ont permis d'établir une signature unique et d'atteindre une certaine maturité et une maîtrise du médium. Ce prix représente aussi que des professionnels ont su reconnaître l'aspect unique et créatif de mes œuvres; ça signifie également que ma nouvelle technique est suffisamment maîtrisée pour réussir à communiquer les émotions », explique M. Grenier.

Pour ce Montarvillois, il y a eu des périodes moins productives, notamment pour s'occuper de ses jeunes enfants. Mais son travail sur les toiles n'arrêtait jamais complètement. « Aujourd'hui, mes deux fils sont grands, et j'ai plus de temps à consacrer à mon passe-temps. »

## PLUS DE 800 VISITEURS

Les artistes gagnants de cette 14<sup>e</sup> Exposition-concours automnale se sont partagé une bourse de 2 000 \$. Des mentions honorifiques toutes catégories ont également été attribuées. Au total, plus de 800 visiteurs ont observé près de 500 œuvres créées par les 72 artistes peintres sélectionnés par un jury professionnel. Les participants ont vendu 51 œuvres totalisant des recettes de près de 25 000 \$.

Un jury composé de trois juges indépendants a élu les gagnants de la fin de semaine. Ils ont choisi les œuvres primées à partir des critères suivants : la composition, les couleurs, la maî-



Dans l'ordre, on aperçoit Johanne Blaquièrre, Carole Jack, Monique Robitaille, Yves Doré, J. Michel Poulin, Françoise Falardeau, Jean-Charles Daumas, Pauline Boudreau, le Montarvillois Rémy Grenier ainsi que Mélissa Wilcox. (Photo : Pascale Breton)

trise du médium, la créativité et l'originalité, la présentation et leur appréciation personnelle de l'œuvre dans son ensemble. Ils ont souligné la qualité de même que la diversité des œuvres produites par l'ensemble des artistes exposants. « L'Exposition-concours est très stimulante! Le fait d'être accepté pour y participer est en soi une marque de reconnaissance », d'ajouter M. Grenier, pour qui exposer devant public est une expérience enrichissante.

« Les visiteurs et les exposants ont apprécié la présence de notre artiste invité, Michel Robidas, qui a présenté ses œuvres et rencontré le public », laisse savoir le directeur des communications de l'AAPARS, Réjean Gosselin, qui remercie les organisateurs et bénévoles ayant assuré le succès de ce rendez-vous.

Plus de détails sur le site de l'organisme culturel [www.aapars.com](http://www.aapars.com) et sur sa page Facebook.

# VENTE D'ENTREPÔT

## JUSQU'À

# 80%

## DE RABAIS

### DATES ET HEURES D'OUVERTURE :

10 NOVEMBRE DE 11H00 À 20H00  
11 NOVEMBRE DE 9H00 À 16H00  
12 NOVEMBRE DE 9H00 À 16H00

### ADRESSE :

3555 BOUL. MATTE  
BROSSARD, QC J4Y 2P4

TÉLÉPHONE : 450-659-7723

 **ADRIEN  
GAGNON**

Le Boogie Wonder Band à Las Vegas

# Fusillade et Gene Simmons



Gene Simmons et Stardust. (Photo : courtoisie)

**En visite à Las Vegas, une Montarvilleoise a rencontré le bassiste du groupe Kiss, Gene Simmons, lors de l'événement G2E, tenu du 3 au 5 octobre. Soit peu de temps après la fusillade survenue le dimanche 1<sup>er</sup> octobre.**

La Montarvilleoise campe le rôle de Stardust, une musicienne du Boogie Wonder Band qui a passé quelques jours à Las Vegas dans le cadre de ce rendez-vous du G2E (Global Gaming Expo). Au cours de ce passage à Las Vegas, elle a été invitée au 5<sup>e</sup> Casino Entertainment Awards, un gala en lien avec le G2E qui avait lieu le 4 octobre. « À l'exposition du G2E, nous étions comme dans une bulle. Nous n'avons pas trop senti les retombées de la tragédie. Mais au gala, c'était différent. Les gens qui recevaient un prix n'avaient pas trop le goût à la fête. Certains d'entre eux étaient même présents lorsque la fusillade est arrivée; durant leur discours, ils partageaient leur tristesse », raconte Stardust.

#### RENCONTRE AVEC GENE SIMMONS

Lors du rendez-vous G2E, chaque exposant est installé devant son kiosque pour faire la promotion de son produit ou son projet. Les exposants œuvrent dans le secteur du divertisse-

ment, du loisir, du jeu... L'événement attire quelque 26 000 visiteurs uniques. « Nous étions là pour présenter le projet du Boogie Wonder Band. Nous avons fait de belles rencontres et parlé à plusieurs personnes, des gens d'Italie, du Brésil, du Panama. Gene Simmons avait un kiosque juste à côté du nôtre », de noter Stardust.

Le populaire musicien proposait pour sa part Gene Simmons : The Vault Experience, par laquelle les amateurs peuvent passer une journée avec la star. À quelques reprises, il traversait pour aller parler avec les filles du Boogie Wonder Band. « Il s'est montré très à l'écoute. Nous lui avons dit que nous étions de Montréal. Même si ce n'est pas une idole de jeunesse, tout le monde connaît Gene Simmons; c'est un personnage qui a une image de macho... » Mais le gérant et cofondateur du groupe montréalais, Michael Weisinger, est un grand fan de Kiss. Pas surprenant aussi d'établir un lien entre les ensembles musicaux : les musiciens du Boogie Wonder Band enfilent aussi des costumes sur scène et jouent des personnages. « Son amour pour Kiss s'est transposé dans le projet du Boogie Wonder Band. Kiss est une inspiration pour le Boogie. » (FR)

Jusqu'au 3 décembre

# DIANE GOUGEON JESSICA HOUSTON

Visite guidée et médiation culturelle

25 novembre, 13 h 30

En compagnie de l'historienne de l'art Pascale Beudet, les citoyens découvriront les analogies et les contrastes entre les œuvres de ces deux artistes.

Pour participer, il faut s'inscrire avant le 21 novembre, au 450 441-8331.



Photo : Françoise Belu

Centre d'exposition  
du Vieux Presbytère  
15, rue des Peupliers  
Saint-Bruno-de-Montarville



1221003456-081117



ASSOCIATION  
DES  
**Métiers  
d'Art**  
DE BOUCHERVILLE

www.metiersdartboucherville.com

Vous invite à son  
**35<sup>e</sup>  
Salon**









**10-11-12 novembre 2017**

Vendredi	19h à 21h 30
Samedi	10h à 18h
Dimanche	10h à 17h

**ENTRÉE GRATUITE**

PLUS DE  
**50**  
ARTISANS

**CENTRE MULTIFONCTIONNEL FRANCINE-GADBOIS  
1075 LIONEL-DAUNAIS, BOUCHERVILLE**

1221003566-081117

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

450 677.5533

504, boul. Roland Therrien, Longueuil

www.esthetique.qc.ca

Déjà 25 ans à votre service!



**TRAITEMENTS ESTHÉTIQUES**

- Injectables anti-rides
- Botox
- Varices
- Cellulite
- Liposuccion
- Traitements par lasers
- Rajeunissement du visage
- Chirurgies esthétiques



Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)

Dr. Mirko Gilardino chirurgien plastique et esthétique



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

# PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée : vendredi 12 h

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

## Un seul numéro 1 866 637-5236

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca**.

### OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

IMMOBILIER

100 à 299

MARCHANDISE

300 à 399

SERVICES

400 à 599

EMPLOI ET FORMATION

600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX

800 à 899

VÉHICULES

900 à 999

**115** Condos et lofts à vendre

**ST-BASILE-LE-GRAND:** 147 Principale #202, très beau condo 4-1/2 (2012), rez-de-jardin, près autobus et gare. 2 stationnements, avec extras. Occupation à discuter. 174,900\$. Du Proprio#762748, 514-377-3059.

**160** Terrains / Terres à vendre

PROMOTION D'AUTOMNE : Notre-Dame-des-Bois, jusqu'au 15 décembre: rabais de 33% et nous payons la TPS ou financement 0% sur 10 ans sur les terrains du Domaine des Appalaches, certaines conditions s'appliquent. Infos: 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

**205** Logements / appartements à louer

2-1/2, St-Bruno, chauffé, éclairé, poêle/frigidaire. Près transports. Idéal personne seule. 450-461-0850

**5-1/2, immeuble tranquille, stationnement inclus, grandes pièces.** 725\$. Ville Contrecoeur 514-771-8752

**ST-BRUNO: Central, 4-1/2. Très propre, rénové, grande galerie, tranquille, spacieux, éclairé, grand terrain. Face au parc, près école, autobus, aréna, commerces. Libre** 514-594-5965 514-838-1763

**ST-BRUNO: De Chamby, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2. Bel immeuble, style condo, secteur boisé, sécuritaire. Planchers céramique, flottant. Entrées laveuse/sècheuse, concierge.** 450-653-1708.

**210** Logements / appartements chauffés à louer

**2-1/2 St-Bruno, chauffé, éclairé, semi-meublé, entièrement rénové et repeint, libre immédiatement, 585\$/mois, quartier tranquille, près des services, aucun chien, références demandées** 514-850-1085

**270** Bureaux / locaux à louer

**STE-JULIE:** local 684 pi.ca., 766 pi.ca; 829 pi.ca. à louer ensemble ou séparément. Rénovés 2015. Bail minimum 2 ans. Incluant: chauffage, électricité, climatisation, système d'alarme, entretien ménager. Espace de stationnement réservé. Tarif selon les modalités et la superficie. 450-649-1516 poste 0

**270** Bureaux / locaux à louer

**BUREAUX à sous-louer** à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois tout inclus. Fin du bail : décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

**LOCAL industriel:** 2000 pi.ca. à Ste-Julie, 1,400\$/mois. Raymond: 514-973-6847

**310** Divers à vendre

**CABANONS** (remises de jardins) 10x12: 1,975\$/2,300\$. 10x16: 2,350\$/2,725\$. 12x16: 2,600\$/3,050\$. 15x20: 3,600\$/4,350\$. 15x30: 5,150\$/6,150\$. 20x30: 6,500\$/8,100\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

**SCIERIES MOBILES** à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

**345** Antiquités / art / collections

**ACHETONS ANTIQUITÉS, BIJOUX OR, MONNAIES, TABLEAUX:** Ayotte, Barbeau, Beaulieu, Bellefleur, Bolduc, Borduas, Bruni, Brunoni, Cantin, Cosgrove, Côté, Der, Fortin, Hudon, Iacurto, Lecor, Little, Richard, Riopelle, Rousseau, Tanobe, Villeneuve etc. www.tableauxantiques.com 514-891-0699

**403** Garderies et pouponnières

**GARDERIE** en milieu familial à St-Bruno, 10 d'expérience. 0 à 5 ans. Références disponibles. Reçu d'impôts. 160\$/semaine. 7h30 à 17h30. 450-441-3697 Ginette

**404** Services domestiques offerts

\* Ménage impeccable. Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable. Reçu disponible. 514-703-3501

**FEMME de ménage avec expérience.** Mardi et jeudi disponible au 2 semaine. Balayuse centrale demandée. 450-441-6819

**415** Massothérapie / Soins thérapeutiques

LA massothérapie une arme infatigable contre la monotonie de la pluie. Mont-St-Hilaire. 514-929-0969

**424** Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

**442** Constructions / Rénovations / Réparations

!!! Salle de bain, sous-sol, et plus. www.allanroy.ca. Estimation gratuite. Rénopro RBQ: 5613-9793-01. Allan Roy résidant de St-Bruno: 514-462-8807

**AAA-Rénovation générale.** Peu importe votre projet nous nous déplaçons 7 jours sur 7. 30 ans d'expérience (Entrepreneur général) Licence RBQ 5738-8217-01 Assurance responsabilité 2 millions. Estimation gratuite. 514-816-4949

**ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU.** Finition sous-sol, plafonds suspendus, planchers flottants, patios, "deck", peinture. Travail professionnel. Prix imbattables. Estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8263-8222-25 François 450-446-1466, 514-236-9308.

**HOMME** avec expérience en menuiserie et rénovation, cuisine, salle de bain, sous-sol, peinture, tirage de joints, plomberie et plus. Avec références. Demandez Rémi, 514-829-3281

**MENUISERIE générale. Spécialité peinture, finition intérieure: O'gee, portes, cadrages, plinthes, réparations, plâtre. Travaux de qualité. 40 ans d'expérience. Tout genre de travaux. Anthony 514-602-5547**

**TIREUR** de joints, 40 ans d'expérience. Bel ouvrage. Roger: 514-512-9225

**446** Peinture/décoration

Peinture Les Quatre Saisons 30 années d'expérience, RBQ: 2226-7090-33, 450-922-0930

**452** Planchers / Pose et sablage

**SABLAGE** de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclos.com R.B.Q.: 5735-6396-01

**484** Services divers

**SAAQ - SAAQ - SAAQ** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

**485** Agence de rencontre avec permis

**AGENCE DE RENCONTRE LA PERLE RARE Rive-Sud de MtL. De 50 à 75 ans +. 438-498-4889 Ne restez plus seul!**

**485** Agence de rencontre avec permis

**CONTACTS directs** et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (car-é)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

**555** Argent à prêter

Prêt 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Y a m a s k a 1-877-661-4721 www.creditamaska.com

**580** Occasions / propositions d'affaires

Prêteur hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

**585** Services financiers divers

**SOLUTIONS** à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**585** Services financiers divers

**SOLUTIONS** à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**605** Emplois divers

**FORMATION DE PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE ET À L'ESTHÉTISME AUTOMOBILE. Offerte gratuitement, dispensée sur 19 semaines, de jour à temps plein (30 heures/semaine). INSCRIPTION DÈS MAINTENANT POUR JANVIER 2018. Contactez-nous pour vérifier votre admissibilité. Demandez Isabelle Martin au 450-645-2370, poste 7130.**

**PRÉPOSÉS BÉNÉFICIAIRES/ AÎNÉS** Formation payée. Plusieurs postes disponibles. 450-449-9541

**630** Santé/hospitalier

**POSTES** de PAB de soir, 7 quinzaine, avec PDSB et RCR requis, pour personnes âgées semi-autonomes, 23 résidents à Boucherville. 450-906-3935, 450-906-3934 (fax) ou katy.pavillon@videotron.ca

**635** Coiffure/beauté/esthétique

**SALON VILLA MICHEL:** Varennes recherche coiffeuse pour hommes 4 jours/semaine, du mercredi au samedi, 35 hrs/semaine aussi étudiante temps partiel. Demandez Chantal 450-652-3588, 514-212-2119

**685** Chauffeurs / Transports

**CHAUFFEURS, livreurs(es) classe 3. Grossiste en alimentation, salaire compétitif. 1841 Lavoisier, Ste-Julie ou 450-922-4538 Demandez Vincent.**

**690** Garderies

**ÉDUCATRICE** avec DEC ou attestation poste permanent, 37,5 hrs/semaine. Salaire échelle salariale du gouvernement. Atelier de Cléo, 1190 N-P. Lapière Sainte-Julie. J3E 1T6. garderie.cleo@videotron.ca 450-922-2492

**705** Formations diverses

**COURS de méditation** pour tous, mardi 14 novembre 14:00 et jeudi 16 novembre 19:30. Cours de tarot de l'âme intensif, lundi 13 novembre. Initiation de Reiki, et séance d'hypnose. Sur rendez-vous personnalisé. 514-770-3399.

**845** Prières/remerciements

**REMERCIEMENTS Prière au St-Esprit** St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on m'a fait, toi qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière durant 3 jours consécutifs). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si cela paraît difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue, sans dire à personne la demande. L.R.

**REMERCIEMENTS Prière au St-Esprit**

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on m'a fait, toi qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière durant 3 jours consécutifs). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si cela paraît difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue, sans dire à personne la demande. L.R.

**REMERCIEMENTS**

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. C.B.

**945** Achat d'autos

**ACHAT AUTOS CAMIONS** 300\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. VENTE PIÈCES USAGÉES. N.J. Autos: 450-649-2955

**985** Autos à vendre

**ACHETEZ VOTRE VÉHICULE.** AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

**985** Autos à vendre

**ACHETEZ VOTRE VÉHICULE.** AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com

## OFFRES D'EMPLOI



Une entreprise de soins à domicile est à la recherche d'un (e) **PRÉPOSÉ(E) ou AUXILIAIRE** 15 \$ / heure  
Secteurs : Beloeil, Verchères, Varennes, Longueuil, Boucherville  
Télécopieur : 450 742.0237  
Courriel : [emploi@optionsoins.com](mailto:emploi@optionsoins.com)



**COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
Temps plein ou partiel  
Veuillez vous présenter avec votre C.V. ou faites le parvenir à [garageblain@qc.aira.com](mailto:garageblain@qc.aira.com)

## OFFRES D'EMPLOI

### Nous sommes à la recherche d'un(e) **COMMIS COMPTABLE** de 3 à 4 jours par semaine

#### Expériences :

- Avoir de l'expérience en tenue de livres.
- Effectuer l'entrée de données.
- Faire les conciliations bancaires.
- Faire les paies et produire les DAS.
- Accomplir des tâches administratives (exemple : réception des appels).
- Posséder de l'expérience sur un ou des logiciels comptables.

**Aptitudes et habiletés :** La personne devra être ponctuelle, organisée, et devra avoir le respect de la confidentialité des dossiers qui lui seront confiés. Elle devra posséder une attitude professionnelle, positive et dynamique.

**Salaire :** À discuter selon l'expérience

**Exigence :** Excellent français écrit et parlé

SVP envoyer vos CV à : [fillionservicescomptables@videotron.ca](mailto:fillionservicescomptables@videotron.ca)

**FILLION SERVICES COMPTABLES INC.**  
Saint-Bruno (Québec)

Tél. : 450-441-1878 Téléc. : 450-441-6800 / Courriel: [Fillionservicescomptables@videotron.ca](mailto:Fillionservicescomptables@videotron.ca)

## JEAN COUTU

SAINT-BRUNO RECHERCHE :  
**TECHNICIENS(NES)  
EN LABORATOIRE**

### TEMPS PLEIN

Avec expérience un atout  
Très disponible jour, soir et week-end

### TEMPS PARTIEL

Très disponible jour, soir et week-end

CV à l'attention de  
**Catherine Archambault  
ou Louise Dipasquale**

Envoyer CV au 12, boul. Clairevue O.  
Saint-Bruno J3V 1P8  
ou par téléc. au 450 653-1312

1221003535-251017

## DISTRIBUTECK ÉLECTRIQUE

Entreprise en pleine croissance dans le domaine des produits électriques situé à Saint-Bruno a un besoin urgent d'un journalier.

Sous la supervision du gérant d'entrepôt le journalier aura comme tâche :

- Recevoir les disjoncteurs
- Faire la vérification et le nettoyage pour la revente
- Toute autre tâche relative au département
- 39 heures / semaine, jour
- Lundi au jeudi : 8 h 00 à 17 h 00
- Vendredi : 8 h 00 à 16 h 00
- Taux : 13 \$ révision après 3 mois
- Langues parlées; français et anglais (atout)
- Scolarité : secondaire V ou expérience de travail équivalent
- Disponibilité : immédiatement
- La personne recherchée doit être :
  - Minutieuse
  - Doit être capable de travailler sous pression
  - Ponctuelle
  - Doit aimer travailler en équipe

Si le poste est pour vous,  
veuillez envoyer votre c.v. à  
[jonathan@distributeck.com](mailto:jonathan@distributeck.com)  
ou par faxe au 450.441.3450

Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues.

1221003000-230817



**Sonia Lavictoire**  
Conseillère en gestion de carrière

Avec la participation financière de:



## À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU DÉFI?

- Bilan de compétences
- Tests psychométriques
- Outils de recherche d'emploi
- Coaching personnalisé
- Plan d'action

C'est gratuit!

Vérifiez votre admissibilité  
Appelez-nous sans tarder!

**450 464-5323**

[www.tandem-emploi.org](http://www.tandem-emploi.org)

1221003582-081117

## TECHNO PAK

Nous sommes actuellement à la recherche d'un (e) candidat (e) dynamique pour occuper un poste de :

### COMMIS AUX PIÈCES

Réception / expédition

Poste temps plein, permanent  
37 1/2 h. semaine / 18 \$ heure

Veuillez nous contacter par courriel /  
[jcote@techno-pak.com](mailto:jcote@techno-pak.com) pour obtenir la liste des compétences requises, une description des tâches, les conditions offertes et la démarche à suivre pour postuler.  
**SAINTE-JULIE / [www.techno-pak.com](http://www.techno-pak.com)**

1221003548-081117

## Guilbert, Paula (née Blain) 1923-2017

À Saint-Hyacinthe le 2 novembre 2017, à l'âge de 94 ans, est décédée Paula Blain, épouse de Jacques Guilbert. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Colette et son fils Pierre, ses petites-filles Johanne, Stéphanie, Carolyne et Josée, ses arrière-petits-enfants, ses frères Jacques (Marina) et Gérald (Pierrette), ses belles-soeurs Gisèle et Pauline, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 11 novembre 2017, en l'église paroissiale de Saint-Bruno (1668, rue Montarville), à compter de 13 h 30; suivront les funérailles à 14 h 30. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



1221003595-081117

## Spécialiste en bardeaux d'asphalte

# Toiture Alain St-Jean

RBQ : 8312-8132-08

- Spécialiste en réfection de toitures résidentielles
- Permis de la Régie du bâtiment du Québec
- Couvreur certifié BP
- Certifié ventilation maximum
- Assurances responsabilités
- Installation de gouttières
- Estimation gratuite



34, rue des Éperviers  
Saint-Basile QC J3N 1T1

Tél. : **450 653-9595**  
Cell. : **514 838-9595**

1221001646

## COMPLEXE FUNÉRAIRE DEMERS

Le Complexe funéraire Demers, situé à 5 minutes de Saint-Bruno, offre un service clés en main en matière de funérailles.  
Nos valeurs : le respect, l'écoute et l'ouverture.

Notre équipe de professionnels met à l'avant-plan la clientèle et nous accompagnons les familles dans toutes leurs démarches.

### Nous vous offrons :

- Salons spacieux dotés d'équipements multimédias.
  - Grande chapelle pour les célébrations.
- Salles de réception pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes.

Notre service clés en main permet de choisir sur place :

- Service de traiteur.
- Arrangements floraux.
- Signets et cartes de remerciement.
- Cercueil, urne, reliquaire et bijoux.
- Monument personnalisé.

**WWW.SALONDEMERS.COM**

CONSULTEZ LES AVIS DE DÉCÈS  
MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.

MAUSOLÉE

COLUMBARIUM

CIMETIÈRE



651, boul. Laurier McMasterville J3G 0K5. Contactez-nous au 450 467-4780

1221001625

R.B.Q. : 8200-0852

**Toitures Jimmy Pilote**

Bardeaux d'asphalte • Isolation (grenier)  
Gouttières

MAIN-D'OEUVRE GARANTIE 15 ANS

ESTIMATION GRATUITE **25** ANS D'EXPÉRIENCE

450 441-5611 / 514 887-9967  
www.toituresjimmypilote.com

**Centre de denturologie de St-Bruno**

- Service à domicile (patients à mobilité réduite)
- Laboratoire sur place
- Consultation gratuite

www.qualitesourire.com

Luiza Ochman, d.d. / Éric Garceau, d.d.

1544, rue Montarville, Saint-Bruno (au rez-de-chaussée du Manoir Saint-Bruno) 450 653-1818

## OFFRES D'EMPLOI

**Chaput 70 ans**  
AUTOMOBILE INC.  
AUTO LOCATION LTÉE

**RECHERCHE**

**TECHNICIEN**  
Expérience et formation FCA un atout

- Poste permanent de jour
- Bonnes conditions de travail
- Plusieurs avantages sociaux
- Salaire selon vos compétences

**INSTALLATEUR DE PNEUS**  
Expérience exigée

- Poste temporaire de jour
- Détenir un permis de conduire
- Conditions à discuter

DEMANDEZ ISABELLE CHAPUT  
450 652-3901  
ichaput@chaputautomobile.com

**JEAN COUTU**

SAINT-BRUNO RECHERCHE :

**COMMIS AUX PRODUITS CAPILLAIRES**

**TEMPS PLEIN**  
35 h à 40 h

Disponible de jour, de soir et un week-end sur trois

Connaissance en coloration et soins capillaires obligatoire

- Salaire de base + commissions
- Assurance collective

CV à l'attention de **Katherine Blais**

Envoyer CV au 12, boul. Clairevue O. Saint-Bruno J3V 1P8 ou par téléc. au 450 653-1312

**ODESSA POISSONNIER**

La Poissonnerie ODESSA située à Beloeil est à la recherche d'une personne autonome et débrouillarde afin de combler un poste de :

**GÉRANT(E) DU MAGASIN**

LES PRINCIPALES TÂCHES SONT :

- effectuer la vente de marchandise aux clients;
- superviser le personnel de la poissonnerie et planifier son horaire;
- s'assurer du maintien de la propreté du magasin en tout temps et prendre les mesures nécessaires le cas échéant;
- participer à la prise d'inventaire physique mensuelle;
- effectuer d'autres tâches connexes sous la supervision de la direction de la compagnie.

Le salaire est offert selon l'expérience et les compétences du candidat.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- avoir une expérience minimum 3 ans dans le domaine alimentaire et la gestion du personnel;
- être autonome, avoir l'esprit de leadership.

Envoyez votre candidature par télécopieur au 514 729-0802 ou par courriel à [cv@groupeferron.com](mailto:cv@groupeferron.com).

**PROGAZON**  
Maître des saisons

PLUSIEURS POSTES À POURVOIR POUR LA SAISON 2017-2018

- **OPÉRATEUR / OPÉRATRICE DE TRACTEUR**  
25 \$ / heure  
200 à 300 heures garanties pour la saison
- **PELLETEUR / PELLETEUSE :**  
15 \$ / heure
- **CONTRÔLEUR / ADJOINT / ADJOINTE ADMINISTRATIVE**  
Entre 18 \$ et 25 \$ / heure, selon expérience  
Connaissance approfondie d'Acomba obligatoire
- **RÉCEPTIONNISTE**  
Entre 13 \$ et 18 \$ / heure
- **HOMME DE SOL (Groundman)**  
15 \$ / heure et plus selon expérience
- **GRIMPEUR**  
Taux horaire selon expérience / Salaire compétitif

Si vous croyez posséder les qualificatifs pour occuper l'un de ces postes,

**JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE!**

Communiquez avec nous au :  
450 466-6666, poste 0  
ou faites parvenir votre CV à :  
[info@progazon.ca](mailto:info@progazon.ca)  
ou présentez-vous en personne au :  
191, rue Riverside, Saint-Lambert QC J4R 1A7

**Pavages Maska Inc.**

Compagnie de construction de routes et de pavage, qui oeuvre dans le domaine depuis plus de 50 ans, est à la recherche de candidats pour la région de Montérégie.

**POSTES À COMBLER**

- **MÉCANICIEN DE MACHINERIES LOURDES (DEP)**
- **MÉCANICIEN DE CAMIONS (DEP)**

**EXIGENCES DU POSTE :**

- Minimum 1 an d'expérience requis

SEULES LES PERSONNES RETENUES SERONT CONTACTÉES

➡ Salaire et avantages sociaux concurrentiels ←

**VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITÆ À :**

Confidentialité assurée

**PAVAGES MASKA INC.**  
3450, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe QC J2S 8V9  
Télécopieur : 1 888 496-0269  
Courriel : [emploi@pavagemaska.qc.ca](mailto:emploi@pavagemaska.qc.ca)

**Avenir Durable**

**RECHERCHE DES CANDIDATS**  
pour un projet de sensibilisation aux emplois **VERTS**.

**CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ**

- Être âgé entre 16 et 30 ans
- Être ni en emploi, ni aux études
- Être disponible pour 9 semaines à 35 heures

**393,75 \$ EN ALLOCATION PAR SEMAINE**

Faites vite !  
Places limitées

**TU DÉSIRES :**

- VIVRE UNE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL ENRICHISSANTE DANS UN SECTEUR EN CROISSANCE
- CONTRIBUER À L'ENVIRONNEMENT

"Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada, dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse".

**INTÉGRATION COMPÉTENCES**  
ORIENTATION • FORMATION • EMPLOI

Martine Gauthier  
450 464-4481 | 1 877 538-6377  
[integrationcompetences.ca](http://integrationcompetences.ca)

Soumis au ballottage

# Louis Domingue de retour avec les Coyotes

Après un bref séjour dans la Ligue américaine de hockey, le cerbère des Coyotes de l'Arizona, le Montarvillois Louis Domingue, a été rappelé par l'organisation de la Ligue nationale de hockey, mercredi dernier.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Louis Domingue avait d'abord été soumis au ballottage le 30 octobre, mais aucune autre formation de la Ligue nationale de hockey (LNH) ne l'avait réclamé. Comme le stipulent les règlements de la ligue, le gardien de but avait donc été rétrogradé dans le club-école des Coyotes de l'Arizona, les Roadrunners de Tucson. Après un bref séjour dans la Ligue américaine, le Montarvillois est maintenant de retour au sein de la LNH.

**Après un bref séjour dans la Ligue américaine, le Montarvillois est maintenant de retour au sein de la LNH.**

## UN DÉBUT DE SAISON DIFFICILE

Depuis le début de la campagne 2017-2018, Louis Domingue a maintenu une fiche d'aucune victoire et six défaites cette saison avec les Coyotes. Au moment d'écrire ces lignes, sa moyenne de buts alloués s'élève à 4,33 et son taux d'efficacité est fixé à ,856.

Jusqu'à présent, le jeune homme de 25 ans a partagé le filet avec Antti Raanta, acquis d'une



Le gardien de but Louis Domingue, un résident de Saint-Bruno-de-Montarville durant la saison estivale, est accompagné du Montarvillois Alex Agostino. (Photo : archives)

transaction avec les Rangers de New York au cours de la saison estivale après le départ du vétéran Mike Smith pour les Flames de Calgary.

Scott Wedgewood a également protégé la cage de la franchise du désert pendant deux rencontres cette saison.

La situation ne va guère mieux pour l'organisation de l'Arizona. Les Coyotes sont bons derniers dans la conférence de l'Ouest, avec un dossier de 2 triomphes, 12 revers et une défaite en période supplémentaire, pour un maigre total de 5 points. Ils ont marqué 39 buts, en ont accordé 62, pour un différentiel de -23, le pire dans toute la LNH.

Rappelons que Louis Domingue n'avait pas été protégé par son organisation lors du repêchage d'expansion des Golden Knights de Las Vegas, au printemps dernier, aux côtés des Marc-André Fleury et Roberto Luongo, deux autres cerbères québécois. « C'est plus compliqué qu'on ne peut penser, établir une liste de protection. L'organisation n'avait pas le choix d'exposer un gardien avec un contrat. J'étais le seul dans l'équipe éligible avec les critères », avait-il expliqué en juillet dernier.

En 2016-2017, Louis Domingue a disputé 31 matchs dans l'uniforme des Coyotes de l'Arizona. Il avait alors enregistré une fiche de 11 gains, 15 défaites et un revers en surtemps et maintenu une moyenne de buts alloués de 3,08. Son pourcentage d'arrêt était de 90,8 %. Une campagne qu'il avait qualifiée de « montagnes russes », en entrevue avec *Les Versants*.

Quant à la saison 2017-2018, il faut souligner qu'il s'agit d'une année contractuelle pour le n° 35 des Coyotes, puisqu'il terminera alors un pacte de deux ans avec son équipe.

## Question aux lecteurs :

Que pensez-vous du début de saison du gardien de but Louis Domingue?

REDACTION@VERSANTS.COM



## L'Événement de l'hiver est en cours.

Profitez d'une offre exceptionnelle sur certains modèles 2018 dès aujourd'hui et obtenez 3 mensualités à nos frais. De quoi fondre de bonheur...

GLC 300 4MATIC 2018 PRIX TOTAL: 48 412 \$\*

Taux à la location	Paiements mensuels	Recevez aussi
3,9 %**	603 \$**	3 mensualités**
Bail de 45 mois		à nos frais

\*Taxes en sus

Mercedes-Benz



Duval Mercedes-Benz

1530, rue Ampère, Boucherville 450 449-0222

mercedes-benz-duval.ca

Football universitaire du Réseau du sport étudiant du Québec

# Hugo Richard parmi les étoiles

Avec la saison régulière 2017 du football universitaire complétée, le Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) dévoilait jeudi dernier la composition de ses équipes d'étoiles. Le quart-arrière du Rouge et Or de l'Université Laval, le Montarvillois Hugo Richard, a été sélectionné à l'attaque.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

C'est par un vote des entraîneurs et du commissaire du football universitaire que les plus méritants furent choisis. Pour Hugo Richard, il s'agit d'un vote unanime à la position de quart-arrière. « C'est toujours agréable d'être honoré de la sorte! » lance le jeune homme de 23 ans, que le journal *Les Versants* a joint la veille d'un match de demi-finale de la Coupe Dunsmore contre le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke. Le Rouge et Or a d'ailleurs remporté cette rencontre samedi dernier, et sera opposé en finale à son éternel rival, les Carabins de l'Université de Montréal, ce samedi 11 novembre.

Pour Hugo Richard, il s'agit d'une deuxième nomination dans ce groupe sélect, la première remontant à son année recrue, en 2014 : « Ce sont deux nominations différentes. Après l'honneur de mon année recrue, je n'ai pas été choisi pendant deux ans. Le fait de revenir cette fois, c'est flatteur. Je n'ai pas lâché et j'apprécie l'accomplissement. »

Hugo Richard se retrouve dans un groupe où neuf autres étudiants-athlètes du Rouge et Or de l'Université Laval ont également été sélectionnés, dont le receveur de passes Jonathan Breton-Robert. « Je suis très content pour mes coéquipiers aussi. Un si grand nombre de représentants du Rouge et Or sur cette formation d'étoiles démontre tout le travail qui a été accompli cette saison », explique le quart-arrière.

## UNE SÉRIE D'HONNEURS

Cette sélection est la plus récente distinction d'une longue série en 2017 pour Hugo Richard. En effet, il a été choisi Joueur offensif de la semaine à quatre reprises au cours des derniers mois : semaines du 21 au 27 août, du 25 septembre au 1<sup>er</sup> octobre, du 16 au 22 octobre et du 23 au 29 octobre. Il résume son parcours : « Je pense que j'ai connu une bonne saison. Sans être extravagant, j'ai bien fait. J'ai accompli mon travail de quart-arrière, comme en 2014. Je n'ai pas donné de revirement, je n'ai



Le quart-arrière du Rouge et Or de l'Université Laval, le Montarvillois Hugo Richard. (Photo : Yan Doublet)

pas échappé le ballon. Cette année, j'ai gagné en confiance, grâce à l'aide de mes coéquipiers », de poursuivre le Montarvillois, pour qui persévérance et efforts font foi de tout. « Peu importe la situation, c'est avec persévérance et des efforts que les récompenses viennent. »

« Cette année, j'ai gagné en confiance. »  
- Hugo Richard

Avec une fiche de 7 gains et 1 revers en 8 rencontres au cours de la campagne 2017, le Rouge et Or de Laval a conclu celle-ci au sommet du classement général de la Ligue de football universitaire du Québec. Au cours de cette période, la formation à l'attaque a marqué 266 points (seule organisation à atteindre le plateau des 200 points) et la défensive a donné 77 points (la plus étanche du circuit). La bande de Québec a conclu la saison avec une moyenne de 0,875.

## UN SÉJOUR QUI ACHÈVE

Étudiant en génie mécanique, Hugo Richard évolue depuis maintenant quatre ans au sein

du Rouge et Or de l'Université Laval. Pour lui, 2018 sera sa dernière année d'admissibilité. « À mes débuts, on m'avait dit que ça passerait incroyablement vite. On me conseillait d'en profiter. Du jour au lendemain, je me retrouve plus près de l'arrivée que du départ, et j'admets que j'anticipe la fin. Je n'ai pas hâte que tout ça se termine », souligne le vétéran du club. L'année prochaine, il ne lui restera que cinq cours à compléter pour obtenir son baccalauréat. « Je m'amuse beaucoup et je me suis attaché aux gens d'ici. Les entraîneurs sont excellents. Ça devient un style de vie. »

Son intérêt pour le génie mécanique s'explique par la résolution de problèmes mécaniques et électriques, un aspect qui l'attire beaucoup. « J'aime investiguer, me creuser la cervelle, analyser. » Un parallèle à établir avec le travail de quart-arrière? « Oui! Surtout du côté de la planification, de la stratégie à adopter contre la défensive adverse. Comment gérer certaines situations et prendre avantage. Ça se rejoint, effectivement. »

Le dévoilement des honneurs individuels du RSEQ se fera ce vendredi 10 novembre, soit une journée avant la tenue de la finale de la coupe Dunsmore.



Vous le méritez.  
Contactez-nous!



obtenez-en plus



**VOYAGE LM**

PLUS DE 45 ANS À VOTRE SERVICE

Totalement d'un permis du Québec

1462, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-3658

www.voyagelm.ca



PUBLICITÉ

## Votre Santé... votre responsabilité!

Planifier du temps d'entraînement dans sa vie et réserver du temps pour soi, voilà un défi de taille! Rappelez-vous que pour atteindre votre objectif, quel qu'il soit, une perte de gras, une remise en forme, le rétablissement d'une blessure..., tout est une question de temps qu'il est nécessaire de prendre pour y arriver. C'est un investissement pour soi qui est payant à court, moyen et long terme : souvent, le simple fait de changer quelques habitudes de vie améliorera son bien-être. Il faut apprécier l'ensemble des bénéfices qu'un mode de vie actif physiquement vous procurera quotidiennement : estime de soi, meilleure gestion du stress au travail, diminution des douleurs articulaires, meilleure humeur, système immunitaire plus fort, réduction des risques de dépression, accomplissement personnel, valorisation, et bien d'autres!

Et pendant votre entraînement..., n'ayez pas peur de sortir de votre zone de confort! La fatigue qui s'ensuit et les courbatures musculaires sont tout à fait normales!

## « Smoothies »

- 2 petits morceaux de brocoli
  - 1 avocat
  - 1 poignée de mûres
  - 150 ml d'eau de coco
  - 2 c. à soupe de yogourt nature grec
  - 1/2 c. à thé graines de lin moulues
- Mélangez!



FORME  
**CARDIOPUS**  
Isabelle Lessard

Centre d'entraînement privé  
Cours en groupe  
Praticienne en nutrition Nutriphilia  
AquaZumba et plein air

Photographe : Sonia Guertin  
Photographe: Sonia Guertin

Coupon

1524, rue Montarville  
Saint-Bruno  
514 622.9991

**1 ESSAI GRATUIT**

sur présentation de ce coupon  
COURS en GROUPE.

Appelez avant de vous présenter  
afin de réserver votre place.  
Cours les midis, soirs et samedis.

**Venez rencontrer nos spécialistes!**



Réçu d'assurance disponible

122100355-08117

## CHRONIQUE DES ORGANISMES

### 1<sup>ST</sup> MOUNT BRUNO SCOUTS

**Vente d'arbres de Noël** dès le 25 novembre en face du bureau de poste. Venez encourager nos jeunes en achetant un arbre de qualité supérieure! Renseignements : Muriel Bremner-Comeau, 450 653-3926, [comeaufamily@sympatico.ca](mailto:comeaufamily@sympatico.ca)

### AAPARS – ASSOCIATION DES ARTISTES PEINTRES AFFILIÉS DE LA RIVE-SUD

**Exposé technique : lundi 4 décembre, 18 h 30**, Centre Marcel-Dulude, 530, boul. Clairevue Ouest. L'APPARS recevra **M. Michel Monett**, artiste peintre autodidacte qui propose sa propre expression du paysage, à la fois profonde, sauvage et sculpturale. Renseignements : 450 449-2998, [aapars.com](http://aapars.com)

### ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA VALLÉE DU RICHELIEU (APHVR)

**Volleyball en fauteuil roulant** tous les **mardis, de 19 h à 20 h**, école l'Aquarelle, 50, rue Michel, Mont-St-Hilaire. Gratuit pour les membres. Aptitudes requises : membres supérieurs fonctionnels, bonne mobilité en fauteuil manuel et bons réflexes. Renseignements : 450 464-7445

### ASSOCIATION RÉGIONALE DE KIN-BALL RIVE-SUD

**Tous les dimanches de novembre jouez au Kin-Ball gratuitement**, Cégep Édouard-Montpetit, Longueuil. Venez découvrir ce sport, l'essayer et voir notre équipe de cadets et cadettes élités. Renseignements : Marc Blain, 450 748-1388, A.R.K.B Rive-Sud, 450 748-1388, [kin-ball.qc.ca/rive-sud](http://kin-ball.qc.ca/rive-sud)

### CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LES P'TITS BONHEURS

**Séance sécurité aînés : 9 novembre, 13 h 30**, salle Lucien-Foucreault, bibliothèque. Programme de prévention pour les aînés (abus, fraude, maltraitance, etc.) avec Josée Gagné du Service de police. **Cinéma-causerie « Le Défi Pérou » : 22 novembre, 13 h 30**, salle Lucien-Foucreault, bibliothèque. **Café causerie « Invitation au voyage » : 24 novembre, 9 h**, au Manoir. Récit d'une grande voyageuse, par Ginette Barrette. **Premiers Pas** : Vous venez d'avoir un bébé et vous vous sentez épuisé, dépassé? Recevez la visite d'une bénévole Premiers Pas. Renseignements : 450 441-0807, [cabstbruno.org](http://cabstbruno.org)

### CLUB INFORMATIQUE MONT-BRUNO (CIMBCC)

Chalet Marie-Victorin, 1150, Marie-Victorin, **mercredi, 19 h 30 et vendredi, 13 h 15. 10 novembre** : fausses-nouvelles, outils de recherche Google, traduction, Wikipédia. **15 novembre** : achat d'un ordinateur. **17 novembre** : sécurité lors de transactions électroniques. **22 novembre** : sauvegarde des systèmes d'opération Windows. **24 novembre** : Word Pad, capture d'écran, jeux. Renseignements : Raymonde Lemay, 450 482-3993, [cimbcc.org](http://cimbcc.org)

### CLUB OPTIMISTE DU MONT-BRUNO (LE MANOIR)

**Soirée dansante 8-12 ans de Noël : 24 novembre, de 19 h à 21 h 30**, Maison des Jeunes, 1425, rue Goyer. Coût : 5 \$. Prix de présence et plaisir assuré! En collaboration avec la Maison des Jeunes.

### MAISON DES JEUNES DE ST-BRUNO (MDJ)

**Aide aux devoirs** (6<sup>e</sup> année à 5<sup>e</sup> secondaire) : **du mardi au jeudi, de 15 h à 17 h**, gratuit, à la MDJ (1425, rue Goyer). **Guignolée** : participation à la Guignolée de Saint-Bruno le **26 novembre, de 16 h à 20 h** (repas inclus), gratuit, départ de la MDJ. Renseignements : Catherine Bourget, 450 441-1989, poste 21

### MINTA SAINT-BRUNO

**Recrutement de bénévoles** : créer des contacts avec des enseignants afin d'organiser des rencontres dans les classes de Saint-Bruno et Saint-Basile, avec une personne qui a réalisé un projet dans des communautés aidées par Minta vous intéresse? Devenez bénévole. Période d'implication : entre février et fin avril, environ 40 heures, accompagnement fourni. Renseignements : Gisèle Prévost 450 441-4078

### REFLETS DE FEMME

**Conférences les lundis matins, 9 h 30**, centre communautaire (53, ch. De La Rabastalière Est). **13 novembre** : *Se prémunir contre la fraude*, par Michel Picard, député de Montarville. **20 novembre** : *Être couturière à Montréal au XVIII<sup>e</sup> siècle*, par Suzanne Gousse, historienne. **27 novembre** : *Au menu des 65 ans et plus*, par Josée Thibodeau et Louise Lambert-Lagacé, auteures et nutritionnistes. **4 décembre** : dîner de Noël. Membres, 5 \$, non membres, 8 \$. Renseignements : Marie-Andrée Hynes, 450 653-7029, [marie-fleur@sympatico.ca](mailto:marie-fleur@sympatico.ca)

### THÉÂTRE ST-BRUNO PLAYERS

**Prochaines pièces au Centre Marcel-Dulude** : *Glengarry Glen Ross* de David Mamet, traduction de Denis Bouchard et mise en scène de Chantal Lapointe, les **10, 11, 17 et 18 novembre, 20 h**. *Twas the night before Christmas* de Ken Ludwig, mise en scène de Sandra McCallum, les **24 et 25 novembre, 20 h**. Renseignements : [theatresbp.ca](http://theatresbp.ca)

**Date de tombée** : 28 novembre • **Date de parution** : 6 décembre

Transmettez votre texte par courriel à [loisir@stbruno.ca](mailto:loisir@stbruno.ca)

8 novembre 2017

**Saint-Bruno**  
DE-MONTARVILLE

[stbruno.ca](http://stbruno.ca)

1221003499-081117

# OLIVIER

FORD | SAINT-HUBERT

LE TOUT NOUVEAU F-150 2018  
EST ENFIN ARRIVÉ

**LE PLUS COMPÉTENT  
À CE JOUR!**



#### CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE ÉLECTRONIQUE À 10 RAPPORTS
- CAMÉRA DE REcul AVEC ASSISTANCE DYNAMIQUE À L'ATTELAGE DE REMORQUE



LOUEZ LE  
**F-150 XLT 4X4 2018 SUPERCREW**  
ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L ET DE L'ENSEMBLE DE REMORQUAGE

**199 \$\*\***  
AUX DEUX SEMAINES

**0,99 %**  
TAUX ANNUEL

**36** MOIS

**3 350 \$** ACOMPTÉ

**DE PLUS, OBTENEZ  
L'ENSEMBLE  
SÉCURITÉ D'HIVER**  
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES\*  
PNEUS | JANTES | CAPTEURS

Les pneus d'hiver ont des composés de gomme qui demeurent flexibles à des températures sous les 7 °C pour réduire les distances de freinage sur chaussées sèches, mouillées ou enneigées.

PROFITEZ ÉGALEMENT DE RABAIS  
EXCEPTIONNELS SUR LES DERNIERS  
F-150 2017 EN INVENTAIRE

VOTRE ARRÊT  
CLÉ DEPUIS

**30**  
ANS

C'EST TOUT PRÈS  
DE CHEZ VOUS!

**116**

COIN  
CHEMIN  
CHAMBLY

# OLIVIER

FORD | SAINT-HUBERT

4405, chemin Chambly,  
St-Hubert  
Tél. : (450) 445-3673  
www.olivierford.com

